



联合国

# 会议委员会 2000 年的报告

大会

正式记录

第五十五届会议

补编第 32 号 (A/55/32)

大会  
正式记录  
第五十五届会议  
补编第 32 号(A/55/32)

## 会议委员会 2000 年的报告



联合国 • 纽约, 2000 年

## 说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。



[2000年9月19日]

## 目录

章次	段次	页次
一. 会议日期 .....	1-97	1
A. 与2000年核定会议日历有关事项及在闭会期间所作更改 .....	1-5	1
B. 通过2001年订正会议日历草案 .....	6-13	2
C. 会议服务资源和设施的利用情况 .....	14-93	2
D. 请求不适用大会第40/243号决议第一节第7段的规定 .....	94-97	8
二. 文件和与出版物有关的事项 .....	98-112	9
A. 文件分发 .....	98-102	9
B. 遵守限制页数的规定 .....	103-110	10
C. 联合国出版物 .....	111-112	10
三. 与笔译和口译有关的事项 .....	113-137	11
A. 使用远距离口译 .....	113-127	11
B. 利用新技术 .....	128-137	12
四. 信息技术 .....	138-146	12
五. 委员会的工作方法 .....	147-151	13
A. 审查观察员参加会议的程序 .....	147-150	13
B. 审查工作 .....	151	13
六. 组织事项 .....	152-161	13
A. 成员 .....	152	13
B. 主席团成员 .....	153-155	13
C. 工作安排 .....	156-160	14
D. 工作方案 .....	161	14
七. 1999年9月14日至12月23日大会第五十四届会议期间委员会的工作 .....	162	14
八. 其他事项 .....	163-164	15
附件		
2001年联合国和各专门机构的主要机关及国际原子能机构会议日历订正草案 ...		16



## 一. 会议日历

### A. 与 2000 年核定会议日历有关事项及在闭会期间所作更改

1. 大会 2000 年 12 月 23 日第 54/248 号决议核准了 2000-2001 两年期年联合国会议日历草案。该草案由会议委员会提交，并经大会第五十四届会议随后的决定予以修正。核准的日历作为 A/AC.172/2000/2 号文件分发。

2. 会议委员会 1994 年 8 月 26 日第 373 次会议决定，今后提交委员会的关于闭会期间更改会议日历的请求，应由主席团与秘书处协商后予以审查，以供随后采取行动。

3. 委员会 1995 年 3 月 23 日第 379 次会议商定，如拟议更改会议日历而不涉及方案预算问题，则可由秘书处同委员会主席团协商后处理。

4. 委员会 1995 年实质性会议决定，在闭会期间向委员会提出更改会议日历的请求，如涉及更改会议地点，应提交委员会成员核准。更改会议日历如牵涉其他种类的变动，应如委员会 1994 年实质性会议所决定，由委员会主席团同秘书处协商后予以审查，以供随后采取行动。

5. 2000 年所提关于更改会议地点或增加会议的请求以及委员会采取的行动如下。

**机构:** 国际公务员制度委员会

**请求:** 第三十一届会议于 2000 年 4 月 3 日至 20 日在维也纳而非纽约举行，因为国际原子能机构已同意在维也纳国际中心担任这届会议的东道主。委员会最初订于 2000 年 4 月和 7 月在纽约举行两届会议。大会 1985 年 12 月 18 日第 40/243 号决议第一节第 4(g) 段规定，如果在任何一年需要举行的会议不止一届，委员会则可接受一个参加组织的邀请，在该

组织总部举行另一届会议。

**采取的行动:** 核可请求。

**机构:** 联合国环境规划署

**请求:** 按照大会第 53/242 号决议的规定，于 2000 年 5 月 29 日至 31 日在瑞典马尔莫举行其理事会第六届特别会议。大会在上述决议中对在理事会不举行常会的年份以理事会特别会议的形式召开一次全球环境论坛的提议表示欢迎。选择维也纳作为会议地点还符合大会第 40/243 号决定第一节第 5 段的规定，因为瑞典政府已同意支付这届特别会议的费用。

**采取的行动:** 注意到理事会的决定。

**机构:** 裁军事项咨询委员会

**请求:** 第三十五届会议于 2000 年 7 月 5 日至 7 日在日内瓦而非纽约举行，以便各成员有机会同裁军谈判会议与会者会商。此外，由于委员会还是联合国裁军研究所的董事会，选择日内瓦为会议地点将使委员会成员能够与裁军研究所的工作人员密切联系。

**采取的行动:** 核可请求。

**机构:** 妇女地位委员会

**请求:** 举行为期一天的续会，以便举行选举取代离任主席，并通过题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的建议。

**采取的行动:** 核可请求。

**机构:** 题为“社会发展问题世界首脑会议及其后的发展：在全球化世界实现惠及所有人的社会发展”的大会特别会议筹备委员会

**请求:** 于 2000 年 6 月举行一届续会, 以便正式确定就大会第二十四届特别会议主要成果文件案文草案进行的非正式磋商的结果。

**采取的行动:** 核可请求。

## B. 通过 2001 年订正会议日历草案

### 导言和概览

6. 2000 年 8 月 7 日, 会议委员会第 429 次会议审查了 2001 年订正会议日历草案 (A/AC.172/2000/CRP.1 和 Add.1)。

7. 委员会又听取了秘书处代表关于该题目的口头报告。

### 讨论情况

8. 有些相关部门的会议一个接一个, 安排得很紧凑, 代表没有时间休息并为下一个机构的会议作也准备; 这种情况对小型代表团造成困难, 有人对此表示关注。秘书处的代表承认, 由于 2000 年期间的种种制约因素, 不得不将有关政府间机构的会议一个接一个安排得很紧凑。明年将设法通过更好的协调和更仔细的预先规划避免再次发生这种情况。

9. 有人要求秘书处就 2001 年联合国各机关会议作出说明; 秘书处提供了说明。

### 结论和建议

#### 10. 委员会建议大会:

(a) 通过 2001 年订正会议日历草案, 同时考虑到委员会的各项意见;

(b) 授权委员会根据大会第五十五届会议采取的行动和作出的决定, 对 2001 年会议日历作出必要的调整。

11. 委员会满意地注意到秘书处在拟订 2001 年会议日历时已考虑到大会第 54/248 号决议 A 节第 6 段所提及的安排, 即古尔邦节是在 2001 年 3 月 5 日, 开

斋节是在 2001 年 12 月 16 日 (在 12 月 17 日庆祝); 同一决议 A 节第 7 段关于东正教受难节的安排, 即该节日是在 2001 年 4 月 13 日。

12. 委员会建议在规划会议日历时, 应尽量避免各工作地点同时出现最繁忙时期, 并欢迎为实现此一目标、促进更有效的协调而正在作出的努力。

13. 委员会请求秘书处避免将方案和协调委员会及第五委员会等政府间机构的会议排得过于紧凑。

## C. 会议服务资源和设施的利用情况

1. 联合国各机关的会议统计资料: 同各机构就它们可用的会议服务的利用情况进行协商或写信给它们

### 导言和概览

14. 自 1983 年以来, 会议委员会曾经研究了一系列载有会议统计资料的报告, 并在最近几年对在纽约、日内瓦和维也纳的联合国机关的一组核心抽样的文件的统计资料进行了研究。自 1998 年以来, 也列入了各机构在内罗毕开会的统计资料。

15. 8 月 7 日委员会第 429 次会议审查了秘书长关于在 1999 年期间举行了会议的联合国机关的会议统计资料的报告 (A/AC.172/2000/3/Rev.1)。

16. 此外, 大会 1999 年 12 月 23 日第 54/248 号决议 B 节第 6 段再次请会议委员会继续同过去三届会议所拨资源利用率一直低于适用基准数的机构协商, 以期提出适当建议, 使会议服务资源获得最佳利用。

17. 大会在同一决议第 7 段请会议委员会主席向过去一年所拨会议资源利用率低于适用基准数 (80%) 的机构的主席发信, 通知他们这个问题, 并提请他们注意会议时间大量损失, 以期鼓励他们采取适当行动, 改善会议服务资源的利用。

18. 同次会议上, 委员会审议了主席提出的口头报告说明按照上文第 3 和第 4 段所载各项请求已采取的行动。



## 讨论经过

19. 有人表示,秘书处应继续努力确保重新调拨未利用的会议资源,方法是使各政府间机构主席认识到必须一贯地利用其所拨资源的适用基准数。委员会讨论了可以讨论实现此一目标若干方法。这些方法包括:尽量消除可以避免的取消会议的做法;准时召开会议,如有必要,毋需法定人数开会;尽可能排定有口译服务的非正式协商会议;尤其是如果没有代表团表示希望发言,应预先取消排定的会议,并以举行工作组会议取代之;如果排定的会议结束时尚有剩余时间,应审议其他项目或举行非正式协商会议,应设法更准确地预测需要全套服务的会议数字。

20. 然而,人们承认各委员会的工作方法差别很大;有些委员会如行政和预算问题咨询委员会的工作量和文件数量庞大,不得不利用所得的时间持续不断地审查文件,准备未来的项目和审查委员会本身的报告草稿。此一问题的任何解决办法均应考虑到这些制约因素。

## 结论和建议

21. 委员会建议各主席应对秘书处标准文件的提交定出时限。

22. 委员会赞赏地注意到 1999 年的总利用系数超过了基准所定的 80%。维也纳的利用系数为 88%,与去年相同;日内瓦为 84%,比去年减少了三个百分点;但纽约的利用系数增至 79%,即增加两个百分点。

23. 委员会认为利用系数和基准数 80%是各个工作地点应分别实现的目标。

24. 然而,委员会注意到在 1999 年抽样调查的机构中只有 59%对它们可用的会议服务资源利用率达到 80%或 80%以上,因此对遵行率偏低表示持续关注。

25. 委员会注意到了主席提出的口头报告,说明按照大会关于会议服务利用情况的第 54/248 号决议 B 节第 6 和第 7 段所载大会请求已采取的行动,与各机构就提供给它们的会议服务的利用情况进行协商,并请

主席代表委员会继续同过去三届会议所拨资源利用率一直低于适用基准数的机构的主席协商,以期提出适当的建议,使会议服务资源获得最佳利用。

26. 委员会赞赏地注意到秘书长报告的新格式清楚地说明哪些机构有效地利用其所拨会议资源,哪些机构对所拨资源利用不足。

27. 委员会欢迎将内罗毕的统计资料列入报告的分析表内。

## 2. 向会员国的区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务

### 导言和概览

28. 大会在第 54/248 B 号决议 B 节第 8 段中注意到会员国的区域集团和其他主要集团的会议对会期机构的顺利运作具有重要性,这是鉴于区域集团和其他主要集团要求开会有所增加,并欢迎关于向这些会议提供口译服务的要求有 83%获得满足,而关于只提供设施的要求则 100%获得满足。

29. 大会在这项决议第 9 段中关切地注意到由于会员国的区域集团和其他主要集团的一些会议缺乏会议服务,一些会员国遇到了困难。

30. 此外,大会在第 10 段中遗憾地注意到会员国的区域集团和其他主要集团提出的口译服务要求有 17%未能满足,但同时承认《联合国宪章》所设机构和已获授权机构的会议必须优先获得服务。

31. 大会在第 11 段中决定在 2000-2001 两年期预算中列入所有必要资源,以便在会员国的区域集团和其他主要集团提出要求时,按照惯例,以特别安排方式提供口译服务,并请秘书长通过会议委员会就这项决定的执行情况向大会第五十五届会议提出报告。

32. 大会在第 12 段中促请各政府间机构在规划阶段不遗余力地顾及会员国的区域集团和其他主要集团的会议,在其工作方案中为这些会议作出安排,并尽量提前通知会议事务部门任何取消会议的情况,以便

没有利用的会议服务资源尽可能改用于会员国的区域集团和其他主要集团会议。

33. 秘书长的代表在8月7日第429次会议上提出了关于这个问题的报告(A/55/182)。

34. 1999年7月1日至2000年6月30日期间,在日内瓦,关于向会员国的区域集团和其他主要集团的会议提供会议服务的所有41项要求100%获得满足。

35. 在纽约,同一期间内关于只提供设施的1194项要求100%地获得满足。各集团仍然需要在传统的工作时间以外举行会议。事实上,这种情况有增无减,这是因为日历上的会议数目增多而且其他政府间会议在传统时段里举行。关于口译服务的提供,在总共321项要求中,有269项获得满足,即有84%获得满足。然而,在高峰期间,一些会议排定的开会时间和提供服务的时间是在正常的工作时间之外,尤其是在下午6时以后。

36. 过去12个月期间在提供服务方面遇到的主要困难是由以下原因导致的:(a)过去几年中所安排的会议数目增加,包括在大会两届特别会议举行之前及其筹备过程中的大量活动;(b)安全理事会会议时间日趋拉长以及其工作组举行额外会议。

37. 有人指出,秘书处提出,向会员国的区域集团和其他主要集团的会议提供会议服务资源方面的任务是,在这样做的同时也遵循大会关于应在有资源可用的基础上提供服务的决定。因此秘书处没有专门为区域集团和其他集团的会议分配服务能力或要求提供资源,而是在为本组织各政府间机构提供服务所需资源的总体范围内考虑各种要求。

### 讨论情况

38. 有人建议,委员会的结论应反映它满意地注意到,区域集团和其他主要集团的会议获得口译服务的百分比逐步上升,从1997年7月至1998年6月的81%增加到1999/2000年同一时期的84%。

39. 有人认为,绝不能减少向会员国的区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务的数量或降低其质量。这种服务对区域集团和其他主要集团的决策进程、因而对本组织的适当运作是至关重要的。

40. 还有人建议,鉴于在联合国总部进行协商对这些集团极其重要,应把同会员国的区域集团和其他主要集团分享会议资源列入各实质性机构的程序性需求之中。另一方面,也应维持会议日历所列各机构会议和《宪章》所设机构会议必须优先获得服务的惯例。

41. 有人提请注意秘书长的报告(A/55/182)第4段声明应在有资源可用的基础上提供这些服务,而大会第54/248号决议B节第11段则决定在2000-2001两年期预算中列入所有必要资源,以便在会员国区域集团和其他主要集团提出要求时提供口译服务;这两种说法似乎自相矛盾。秘书处的代表解释说,采用的办法是通过特别安排向区域集团和其他主要集团提供会议服务,而不必专门为此要求增拨资源。

### 结论和建议

42. 委员会建议鼓励总部以外的工作地点开始记录有关为会议提供服务的要求的统计数字。

43. 委员会注意到了秘书长的报告。委员会尤其是注意到区域集团和其他主要集团举行的有口译服务的会议所占的比率逐步上升,1997年7月至1998年6月为81%,1998年7月至1999年6月增至83%,1999年7月至2000年6月增至84%。如果采用了更加灵活的方式排定会议,而且各政府间组织更加注意尽量提早规划其会议,从而腾出未使用的服务,则满足所需服务的比率可能会更高。

44. 委员会再次敦促各政府间机构在规划阶段不遗余力地考虑到会员国区域集团和其他主要集团的会议,在其工作方案中为这些会议提供经费并就任何会议的取消预先通知会议事务部门,使会议事务资源尽量可以转拨给国家区域集团和其他主要集团的会议。

45. 委员会赞赏地注意，尽管 2000 年的会议方案遭遇到重重困难，还是向区域集团和其他主要集团要求的 84% 的会议提供了服务。

46. 委员会请主席写信给各政府间机构主席，提请他们注意必须根据其工作方案需要预计在其会议期间区域集团和其他主要集团的会议要求。

### 3. 更好地利用联合国内罗毕办事处的会议设施

#### 导言和概览

47. 大会在第 54/248 号决议 B 节中对联合国内罗毕办事处的会议设施仍未得到充分利用表示关切；再次要求更好地利用其设施，并促请联合国环境规划署（环境规划署）理事会和人类住区委员会所有附属机构，同时鼓励会员国、政府间机构、各区域集团及其他主要集团更多地利用内罗毕的会议设施。在这项决议的第 14 至 17 段中，大会再次要求秘书长协助上述机构改善这种情况，并请秘书长向大会第五十五届会议提出关于为此采取的行动的报告。

48. 作为促进更好地利用内罗毕会议设施的主动措施，大会在第 54/248 号决议 B 节第 24 段中决定，不迟于 2001 年 1 月在联合国内罗毕办事处设立长期口译事务处。

49. 作为第 431 次会议的一部分，委员会于 2000 年 8 月 8 日安排了一次视象会议，联合国内罗毕办事处会议事务司司长、联合国维也纳办事处行政和共同事务司负责官员兼翻译和编辑司司长、联合国日内瓦办事处会议事务司代理司长以及各工作地点各自的有关管理人员参加了这次会议。委员会还在 2000 年 8 月 8 日第 432 次会议上审议了这个事项。

50. 在视象会议期间，联合国内罗毕办事处会议事务司司长介绍了秘书长关于更好地利用联合国内罗毕办事处的会议设施的报告（A/55/259）。报告叙述了为执行大会关于在联合国内罗毕办事处设立长期口译事务处的决定已采取的初步措施，并预测设立这样一个事务处自 2001 年起作为吸引在内罗毕办事处举行更多会议的一个因素将产生的作用。联合国内罗毕

办事处对它同大会事务和会议事务部在执行大会这项决定方面进行的密切合作表示欢迎。

#### 讨论情况

51. 委员会成员要求提供关于以下方面的更多资料：已就使用联合国内罗毕办事处会议设施同该办事处进行联系的各种组织和非联合国机构的种类；口译人员配置表的拟议结构，即大多数职位将是 P-3 级这一事实，是否已对目前为吸引人们申请这些职位而作出的努力以及对填补这些职位的速度产生不利影响；考虑到对会议事务的预算拨款全面减少，内罗毕办事处在获得临时助理人员方面的情况如何；在提供该中心的设施供商业性使用方面是否遇到过任何阻碍；拟议在联合国内罗毕办事处设立长期口译事务处一事是否使内罗毕办事处同东道国之间的关系发生任何变化；以及关于在内罗毕办事处把会议事务同行政事务分离的决定是否违反方案和协调委员会最近向大会提出的建议，即应加强总部以外工作地点的会议事务司同大会事务和会议事务部之间的联系。

52. 联合国内罗毕办事处会议事务司司长在回答这些问题时说，拟议在联合国内罗毕办事处设立长期口译事务处的消息引起了可能使用内罗毕会议服务的各机构的很大兴趣，已有若干政府间机构和私营部门实体提出了具体询问。关于填补口译职位的问题，总部已向他保证将在 2000 年年底前填补大多数职位。职位的级别没有对这些职位的填补造成障碍，因为内罗毕办事处准备该事务处最初招聘联合国名册上那些通过了竞争性考试的候选人。由于目前实行的收费制度，内罗毕办事处在提供其设施供商业性使用方面已有相当丰富的经验。设立长期口译事务处不会对东道国协议产生任何法律方面的问题。方案和协调委员会向大会提出的建议与目前在联合国内罗毕办事处进行的行政和会议事务结构改革是一致的。

**53. 有人要求秘书处代表澄清，从法律的角度看，内罗毕的会议设施供商业性使用是否可能造成与该办事处外交职能的冲突。秘书处代表指出，设施的主要**

非联合国使用者是各环境条约机构，不过他答应在稍后阶段对这个问题作出更全面的答复。

### 结论和建议

54. 委员会满意地注意到，在联合国内罗毕办事处设立长期口译事务处将使罗毕作为一个联合国会议地点具有很大潜力，并指出内罗毕办事处同大会事务和会议事务部为执行大会的这项决定所进行的密切合作应受到赞扬。

55. 委员会注意到秘书长的报告中说，应汇报设立口译事务所产生的影响，作为关于内罗毕会议设施利用率的未来报告的一部分。

56. 委员会赞赏地注意到联合国内罗毕办事处为吸引更多的会议利用其设施所作出的努力。

## 4. 改善会议事务的协调

### 导言和概览

57. 会议委员会在 1995 年实质性会议上决定，每两年一次审议确保改善联合国系统内会议事务的协调的各种方法。此外，委员会请会议事务处同政府间机构的实质性秘书处保持积极对话，提供关于过去业绩的统计数字和资料以及关于以何种方式和方法加强利用会议服务资源的准则。委员会在 1996 年实质性会议上核可了秘书处关于使积极对话成为一种长期协调活动的主张，并指示说，应在总部以及在联合国日内瓦办事处和联合国维也纳办事处采取此种行动。

58. 此外，大会在 1996 年 12 月 18 日第 51/211 A 号决议第 15 段中请秘书长确保总部、联合国日内瓦办事处、联合国维也纳办事处和联合国内罗毕办事处之间更密切地合作，以改善会议事务的协调。在这项决议第 16 段中，大会请秘书处定期同各会员国积极对话，作为总部、联合国日内瓦办事处、联合国维也纳办事处和联合国内罗毕办事处工作的一种长期活动，以改善会议事务的协调。

59. 此外，委员会在 1998 年实质性会议上请秘书长审查关于大会 1985 年 12 月 18 日第 40/243 号决议规

定的东道国政府协定编写准则的行政指示，以期反映新的组织结构，新组织结构使联合国在纽约、日内瓦、维也纳和内罗毕这四个会议服务中心更有效地协调工作。大会 1998 年 12 月 18 日第 53/208 A 号决议第 37 段重申了这项要求。

60. 会议委员会在 2000 年 8 月 8 日第 431 次会议上召开了一次视象会议，联合国内罗毕办事处会议事务处处长、联合国维也纳办事处行政和共同事务处负责官员兼翻译和编辑处处长、联合国日内瓦办事处会议事务司代理司长以及各工作地点各自的有关管理人员参加了视象会议。委员会还在 2000 年 8 月 8 日第 432 次会议上审议了这个事项。

61. 在 2000 年 8 月 8 日第 432 次会议上委员会还审议了关于这个事项的一份口头报告。

62. 联合国内罗毕办事处会议事务处处长说，工作人员高涨的热情以及各部门之间的密切合作，是该中心成功的因素之一。关于把会议事务同行政分离开来的建议使会议事务具有更重要的地位。

63. 联合国维也纳办事处行政和共同事务处负责官员兼翻译和编辑处处长在视象会议上的介绍性发言中说，联合国维也纳办事处、包括笔译和口译服务在内的各种会议服务的工作量虽然不平均，但在总体上呈现上升趋势。在该工作地点进一步提高效率的潜力几乎全部被发掘，现在人们对产出的质量日益感到关切，需要在预算资源同工作量之间找到正确的平衡。各种制约因素包括工作量分配不均衡、不及时提出要求以及改变或取消要求、员额结构不合理不能向工作人员提供有吸引力的职业前途、以及工作量同现有人力资源和预算资源之间失衡。

64. 联合国日内瓦办事处会议事务司代理司长在作介绍性发言开始时进一步论及联合国语文专业人员出缺率的总体情况。她说，必须从这种服务的市场供求角度来看待这个问题。口译员，特别是从俄文译为法文和英文的口译员非常短缺，本组织应紧急考虑展开自己的培训方案，以确保不断地有合格的应聘人员供使用。

65. 会议服务与其所服务的机关之间的协调是绝对必要的，特别是在决策和业务这两级。这种协调的好例子是设计一个单一的因特网址，提供日内瓦所有国际机关订于某一季度举行的会议的资料。已有每日会议日历备供索取。

66. 机构间协调最好反映在共同事务的分享上，特别是总部设在日内瓦的联合国系统各机构之间在出版领域的协调。

67. 联合国日内瓦办事处技术革新方案科科长又说，采用技术革新大量提高办事处的业务效能。例如，最新版的文件登记、信息和跟踪系统已成为很有价值的管理工具。语音识别方案已经成功地试验，其中有些方案目前在各翻译处使用。

### 讨论情况

68. 有人对以下事项提出了一些问题：用户目前对光盘系统的满意程度；总体出缺率；维也纳办事处在会议高峰期间使用临时助理人员的情况以及联合国维也纳办事处出缺率高的原因。

69. 联合国维也纳办事处行政和共同事务处负责官员兼翻译和编辑处处长在回答这些问题时说，光盘系统在程序方面运作情况有所改善，但所使用的平台没有任何变化。关于出缺率的问题，至 2000 年年底，预计笔译员的出缺率将下降到 2.2%，但口译员的情况不会有什么改变。维也纳办事处期望在这方面与总部合作。

70. 口译和会议事务科科长补充说，联合国维也纳办事处所有的口译员职位都与 P-3 级口译员的职务说明不相符。如果想要吸引和留住合格的应聘人员，就必须改叙这些职位。

71. 注意到联合国维也纳办事处所介绍的情况，有人认为秘书长在编制 2002 至 2003 年方案概算时，应考虑将配置员额少的工作地点的口译员额改叙，以吸引合格的人选填补空缺。

72. 主管大会事务和会议事务副秘书长补充说，缺乏鼓励因素和职业前途也说明了联合国维也纳办事处出缺率高的原因，因为那里的条件不象纽约和日内瓦那样有吸引力。不过，正在继续努力，以通过采取鼓励措施和实行管理下的外派制度，使该工作地点更具吸引力。

73. 有人问在日内瓦出版部门以外领域采用共同事务的可能性，也问及是否计划在日内瓦和内罗毕之间开始进行远距离口译的试验，如果有的话，那有没有时限。

74. 会上获悉，出版是最适于机构间协调的活动。这是明显具有非联合国来源对手的明确产品，联合国机构在这领域有许多重复现象。

75. 一些成员对联合国显然无法吸引和保留合格的语文专业人员和通过竞争性语文考试的候选人百分比偏低表示关切。有人建议，应该考虑组织一个可能接受征聘的候选人内部培训方案。其他成员则建议应该对联合国系统语文专业人员情况的所有方面，包括薪酬和服务条件，进行全面的研究所。

76. 委员会还获悉大会事务和会议事务部正在拟订利用新技术的共同方针，规定某些项目由某一工作地点带头进行并就各个领域进行中的活动交流信息。例如，在远程口译方面，将由总部带头继续就今后试行为某类会议提供某类服务作出最后的安排。

### 结论和建议

**77. 会议委员会赞赏地注意到秘书处关于改善会议事务的协调的口头报告。**

**78. 委员会鼓励努力在会议事务部门之内采取更多协调的办法，以期所有工作地点都提供更有效率和效能的服务。**

**79. 委员会欢迎会上列入了影视会议，成为该届会议的一个组成部分，并期望未来有类似的会议。**

80. 委员会请秘书长尽早向大会提出综合报告，其中分析在所有工作地点与语文服务可能有关的各种问题，并提议解决这些问题的办法。

81. 委员会促请秘书长执行大会第 54/248 号决议 D 节第 7 段注意到的奖励制度，吸引语文工作人员前往高空缺率的工作地点；并就所采取的具体措施提出报告，以及进一步拟订奖励制度吸引语文工作人员前往高空缺率的工作地点。

82. 委员会要求经常获悉各工作地点工作量的统计数据。

83. 委员会期望修订行政通告 ST/AI/342，并请秘书长考虑到联合国内罗毕办事处的行政安排。

## 5. 改善各区域中心会议设施的利用

### 引言和概况

84. 大会第 54/248 号决议 B 节第 27 段请秘书长确保在未来的工作方案中增进对各区域中心的利用，并就此向大会第五十五届会议提出报告。

85. 此外，大会第 54/249 号决议第 120 段对曼谷和亚的斯亚贝巴会议中心利用不足表示深为关切，并请秘书长拟订和实施提高其利用率战略，在第五十四届会议结束前就此向大会提出报告。

86. 2000 年 8 月 7 日委员会第 429 次会议听取了秘书处在最后报告完成之前按照上述要求提出的口头报告。

### 讨论

87. 秘书处代表指出，大会事务和会议事务部对曼谷和亚的斯亚贝巴会议中心的的活动无法控制。虽然要求秘书长提出的报告仍然还在编写中，将会向大会第五十五届会议提出，结论已经逐渐形成：几项限制因素的巧合促成这两个中心会议设施的利用率低下。这两个中心都不知道将中心用于非联合国活动和商业用途是否适当。

88. 秘书处代表提及法律顾问给给曼谷区域委员会执行秘书的一份备忘录，即只有非商业性并符合联合国的宗旨及原则的活动才可利用中心的设施。有人要求澄清，鉴于关于中心使用的最新准则，法律顾问的意见是否依然正确。秘书处代表回答说，事态发展和大会决定都可取代法律顾问的意见。

89. 而且，直到最近，都没有指定资源用于宣传各中心作为非联合国活动的场所，而这两个工作地点的员额结构没有包括明确指派管理中心的职位。

90. 有人表示，委员会应该将曼谷和亚的斯亚贝巴这两个会议中心的的活动与联合国内罗毕办事处会议设施的活动分开考虑，因为内罗毕办事处是以不同的地位和一套特定的条件经营的。

### 结论和建议

91. 会议委员会对尚未提供关于改善各区域中心会议设施的利用的报告，表示遗憾。

92. 委员会注意到秘书处代表就这个问题提出的口头报告。

93. 委员会同意继续审查这个项目。

## D. 请求不适用大会第 40/243 号决议第一节第 7 段的规定

### 引言和概况

94. 8 月 7 日委员会第 429 次会议审议秘书处的一份说明 (A/AC.172/2000/CRP.3)，其中附有一些附属机构提出的关于不适用大会 1985 年 12 月 18 日第 40/243 号决议第一节第 7 段的规定的请求，该段规定大会附属机构，非经大会明白授权，不得在大会常会期间于联合国总部举行会议。

95. 根据委员会制定的程序，请求中必须说明：(a) 这些机构为何要举行会议；(b) 它们何以未在大会第 40/243 号决议第一节第 6 段所规定的 9 月 1 日限期之前完成其工作；(c) 为何需要在大会期间举行会议；以及 (d) 将需要开多少次会议。还须提供有关机构在

大会第五十四届会议期间曾经举行的会议次数和它们利用所获得资源的效率的统计资料。

### 讨论情况

96. 委员会成员对在大会届会期间一些机构没有有效地使用会议服务表示关切，这种情况反映在秘书处的说明附件第二节中提供的关于会议晚开始、早结束的统计数字中。成员们并请主席提醒这些机构注意更好地利用现有设施的重要性。委员会注意到某些机构（特别是联合国开发计划署）的工作方案似乎需要经常定期在秋季举行会议，因而决定继续审理此事。

### 结论和建议

97. 会议委员会建议大会明确授权下列机构于大会第五十五届会议期间在纽约举行会议，但有一项了解，即各该会议须在能提供设备与服务的情况下举行，不妨碍大会本身的活动，并将尽力更有效地利用会议服务：

(a) 联合国开发计划署和联合国人口基金执行局；

(b) 巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会；

(c) 联合国儿童基金会执行局；

(d) 东道国关系委员会；

(e) 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹措问题工作组；

(f) 高级别政府间发展资金筹措国际活动筹备委员会。

## 二. 文件和与出版物有关的事项

### A. 文件分发

#### 引言与概述

98. 大会在1999年12月23日第54/248号决议中再次请秘书长确保按照同时以六种正式语文分发文件的六星期规则提供文件；促请各政府间机构，如有可

能，即更为积极地想办法使其会议时间表合理化，以确保所有有关文件及时分发；并请秘书长根据这些审查，通过会议委员会向大会第五十五届会议提出提案。

99. 委员会2000年8月7日第430次会议审议了秘书处的说明(A/AC.172/2000/6)，其中载有有关提案，目的是改进会前文件的及时分发，头两项提案需要秘书处采取行动，其余四项需要各政府间机构采取行动。这些提案开列如下：

- 提案1. 在会议开幕前三个月，为会议服务的秘书处和实务部门与大会事务和会议事务部的代表应举行会议或进行类似的交流，按照提交文件的10星期规则和分发一份关于文件编制情况的文件的规定，审查文件预测。
- 提案2. 实务部门应对编写之中的文件量作出预测，并应要求它们尽可能将其提交的文件的长度控制在其原先预测的范围内。这种预测应在举行规划会议时交给大会事务和会议事务部和为会议服务的秘书处。
- 提案3. 为尽可能减少一个政府间机构迟交文件对其他机构及时分发文件造成的负面影响，为处理迟交的文件，可重新安排处理该部门提交同一机构审议的其他文件的时间表。
- 提案4. 各政府间机构应审查其报告周期，并可以要求季度或半年报告而非年度报告的方式，规定报告的期间。
- 提案5. 各政府间机构不妨授权实务部门按照10星期规则编写并提交报告供处理，即使收集不到所有有关的资料，并可授权实务部门，如有增列资料的必要，可随后提交增编补充原文件。
- 提案6. 各政府间机构的秘书处和主席团在筹备其会议而审查文件编制情况时，如发现文件屡屡迟交，不妨作出决定，调整工作方案草案，并酌情调整议程项目的次序，拖延或推迟项目或文件的审议。

## 讨论

100. 各代表团认为，这些提案是很好的动议，值得支持。有代表团建议，动议范围甚至可以进一步扩大，例如可提议促进各政府间机构主席团与编写文件的部门紧密协作，重新安排时间表。还有代表团提到，可规定编写文件的部门在脚注中说明其未按 10 星期规则提交文件的原因。委员会认为，编写一份有效及高效利用会议服务程序准则简编将大有助于该领域及会议服务的其他领域的工作。

## 结论及建议

**101. 委员会欢迎提案的制订，并支持秘书处执行提案 1 和 2。它赞同提案 3、4、5 和 6，并建议大会将其制订为对各政府间机构的建议。**

**102. 委员会还请秘书处编纂有效及高效利用会议服务程序准则简编，并敦促它继续起草有关提案，改进会前文件的及时分发。**

## B. 遵守限制页数的规定

103. 大会 1998 年 12 月 18 日第 A/53/208 号决议 B 节强调，必须遵守目前关于限制页数的规定；并请所有政府间机构斟酌情况考虑将它们的报告从三十二页进一步减少到二十页；吁请秘书处使其批准超过十六页限制的程序更加严格，但仍然保持必要的弹性，旨在鼓励编制文件的部门缩短所提出文件的篇幅，但同时维持高水准的质量；并请秘书处每两年就文件的数量和篇幅向会议委员会提出最新资料。

104. 在 2000 年 8 月 7 日第 430 次会议上，会议委员会审议了秘书处关于此事的说明 (A/AC.172/2000/CRP.2)。在介绍该报告时，秘书长代表指出，虽然超过页数限额的文件只占文件总数的 10%，但這些文件却占了总工作量的 54%。这就是说，超过页数限额的文件数量即使只减少一点也可以大大减少工作量—因此，更严格执行批准超过页数限制的程序至为重要。

105. 他还报告，所有六种正式语文都已采用双栏格式。

106. 他指出，在今后的报告里，21 至 32 页和 33 至 100 页的文件篇幅分类可予合并，同一表格可以列出前两年的数据供比较。

## 讨论过程

107. 有人认为，缩短文件长度的一个办法是不重复背景资料，而只是提到以前关于同一事项的文件。最终用户可以建立一个基本参考文件档案，最新报告只需反映新的材料。但人们注意到，不是各类文件都可以采用此种做法。

108. 有人建议，一方面决议也可以采用这个办法，因为有的决议每年重复大量材料。另一方面，有人指出，决议内许多材料也许重复出现，但都是政治敏感材料，是反映达成的协商一致所需要的。

## 建议和结论

**109. 委员会注意到，尽管按照既定和理想页数限制分发的文件有所增加，但是，符合政府间文件和秘书处文件限制标准的却仍然只有一部分。**

**110. 委员会还指出，超过页数限制很多的文件，特别是延迟提交的文件，对文件处理处构成更大负担，可以妨碍及时印发和影响质量。因此，进一步减少文件篇幅的努力应当集中于可以适用或宜于适用页数限额的文件，因为这些文件占有所有文件的 50%，并占篇幅总量的 80% 左右。**

## C. 联合国出版物

111. 委员会获悉，依照大会 2000 年 4 月 7 日第 54/259 号决议第 7 段的要求，秘书长应执行大会第 52/220 号决议附件二第 45 段的规定和提出报告，但因新闻部打算提出实质的周详提案，故尚未提出该报告。

112. 委员会对尚未提供该报告表示遗憾，并表示希望将会尽早收到该报告。



### 三. 与笔译和口译有关的事项

#### A. 使用远距离口译

##### 导言和概览

113. 会议委员会在 1999 年的实质性会议上赞扬秘书处努力发展了远距离口译系统, 并期待着在今后进行更多的试验。委员会还请秘书处进一步改进对远距离口译成本的审议, 不仅考虑到技术可能性, 并且考虑到远距离口译的成本效益, 包括有可能提供远距离口译的不同会议中心的相对成本优势, 并就此提出报告。

114. 大会第 54/248 号决议决定, 如大会没有另行作出决定, 远距离口译的使用不应构成当前体制化的口译制度的备选办法, 以及远距离口译的使用不应影响口译的质量, 而且本身既不得导致语文员额的任何进一步裁减, 也不得影响六种正式语文的平等待遇。大会还请秘书长经常审查任何新技术、特别是远距离口译的引进和使用情况, 并按时就此向大会提出报告。

115. 秘书长在 1999 年关于远距离口译方面的情况的报告 (A/54/176) 中, 宣布将从日内瓦进行以六种语文为在内罗毕举行的政府间会议提供全面的远距离口译服务的试验, 可能最早在 2000 年举行。

116. 会议委员会在 2000 年 8 月 7 日第 429 次会议上审议了秘书长关于远距离口译的报告 (A/55/134), 报告是关于组织日内瓦—内罗毕试验一事。

117. 选择这两个工作地点进行试验是考虑到日内瓦具有口译工作人员以及具有配备了口译箱的空置会议室, 并考虑到有可能更多地利用内罗毕现有的会议设施, 内罗毕还没有长期口译人员。

118. 为试验进行的准备工作涉及各种周详的安排, 于 2000 年 1 月初开始。然而, 至 2000 年 3 月 14 日所得出的结论是, 不宜承付大量资金或开始进一步的技术配置和工作人员分配准备工作。任何活动如出现哪怕只是几天的差错, 将会花费大量资源, 并且就不能为将于 5 月 8 日至 12 日进行的试验作好技术准备

工作。由于在内罗毕没有适合进行试验的另一次排定会议, 暂时停止了准备工作。

##### 讨论情况

119. 人们对迫使秘书处停止从日内瓦向在内罗毕举行的会议提供服务的试验的原因表示理解, 成员们希望秘书处不会因此而不在这方面作出进一步努力。

120. 有人提醒注意在所有工作地点引进远距离口译可能带来的惠益, 包括较小规模的中心, 各中心既可以是此种服务的提供者, 又可以是接受者。

121. 有人建议应考虑通过远距离口译使用欧洲工作地点的晚班工作人员, 从而缓解总部口译资源缺乏的情况, 并考虑使用远距离口译不仅为实质性机构以及区域集团的会议提供服务。

122. 有人强调必须考虑到远距离口译可能产生的隐藏费用, 并提醒注意必须顾及这项提议的所有方面, 包括某些工作地点现有技术能力不足这一事实。

123. 有人要求提供关于 2000 年 1 月最后一个星期进行的联接试验的资料。秘书处代表解释说, 这次试验是测试设备, 而不是远距离口译试验。试验的目的是证实通过卫星传送的声音与联合国内罗毕办事处会议室的音响设施兼容。

##### 结论和建议

**124. 会议委员会注意到秘书长关于远距离口译的报告 (A/55/134), 并请秘书处把今后远距离口译方面的活动通知委员会。**

**125. 委员会重申了解引进远距离口译并不是为了未经大会的明确核准就取代传统的口译制度。**

**126. 委员会要求在今后关于这个事项的报告包括对任何拟议系统的费用分析及关于其对口译人员工作条件的影响的分析。**

**127. 委员会建议远距离口译只限于某些工作地点, 对每一工作地点都应将其作为接受者和提供者予**

以考虑，秘书处应探讨引进远距离口译的每一个机会。

## B 利用新技术

### 导言和概述

128. 大会在其 1999 年 12 月 23 日第 54/248 号决议 D 节第 1 段中请秘书长继续努力采用新技术, 例如六种正式语文的计算机辅助翻译、远距离笔译、词汇数据库以及语言识别, 以便进一步提高会议事务的生产力并经常将引进和使用任何其他新技术的情况通知大会。

129. 委员会在其 2000 年 8 月 7 日第 430 次会议上审议了秘书长关于新技术的利用的报告 (A/AC.172/2000/5)。

### 讨论情况

130. 有成员提请注意目前正在实施的计算机辅助翻译、远距离笔译、语言识别、词汇数据库、电子查询以及数字录音技术等方面的技术项目, 并提请注意这样一个事实, 即虽然投资和维持所需的费用 (购买和维持软件使用许可权、订立培训和技术支持服务合同) 较少, 但技术项目在工作人员培训时间、软件定制和文档处理或转换等方面给本组织造成了隐藏费用。

131. 有成员表示希望秘书长今后关于这个议题的报告能更多地报告技术革新领域的协调情况。有人要求澄清秘书长报告第 18 段中的说法, 即距离接近可作为分配远距离笔译责任的标准之一。有人还要求了解在总部以外地点以及在联合国日内瓦办事处使用文件传送协议网站的可能性。

132. 一些成员对本组织内部专门知识的水准印象深刻, 他们询问是否对这些技能给予了任何实际承认。有成员要求更多地了解远距离笔译的可能隐藏费用的情况。

133. 秘书处代表在回答所提问题时说, 报告中关于协调的内容是有意模糊处理的, 这便于使各工作地点

可以就其经验和行动提出自己的报告。本组织尚无任何正式的制度可以奖励在某些技术领域取得专门技能的语言工作人员。远距离笔译的隐藏费用主要包含文件的传送费用, 因而费用非常小。文件传送协议技术可以以极小的费用, 在使用远距离笔译的其他会议服务中心加以采用。

### 结论和建议

134. 会议委员会欢迎秘书长报告中所载的情况以及正在为会议事务领域采用新技术而作的各种努力。

135. 委员会鼓励秘书长继续开展这些努力, 并要求随时向委员会通报所取得的进展。

136. 委员会欢迎关于将专用的文件传送协议网站的服务对象扩展至其他会议中心的建议, 因为这些网站速度较快、可靠性较强, 而且费用很低。

137. 委员会感谢工作人员, 特别是翻译和编辑司工作人员在发展和执行新技术方面所作的努力。他们往往自动自发地进行这些工作。

## 四. 信息技术

### 导言和概览

138. 大会在其 1999 年 12 月 6 日第 54/82 B 号决议中赞赏地注意到秘书长努力以联合国所有正式语文设置和促进联合国网址, 并请他继续这些努力和提出各项提案, 以便以具有成本效益并以文字内容为重点的方式实现各正式语文单元对等这一目标。

139. 大会认识到联合国所有正式语文对等的重要性, 在其关于 2000-2001 两年期方案概算的 1999 年 12 月 23 日第 54/249 号决议中决定把与阿拉伯文、中文和俄文网址有关的三个职位转成常设员额。

140. 委员会在 2000 年 8 月 8 日第 432 次会议上审议了秘书长关于联合国网址的各种语文发展、维持和充实的报告 (A/AC.198/2000/7-A/AC.172/2000/4)。

141. 新闻部的代表在介绍这份报告时说, 新闻委员会请求该部详细拟定为以渐进、即单元方式全面实现

语文对等这一目标需采取的进一步措施和所需的资源。为了为有效地维持网址奠定坚实的基础，该部提议增加八个专业人员员额和五个一般事务人员员额，其两年期内的费用约为 250 万美元。这个数额不包括基础设施和管理事务部信息技术事务司的技术支助需求，也不包括各实务部门拟定网址内容的费用。

142. 已经作出了很大努力，利用现有资源加强网址使用多种语文，包括以所有正式语文刊登大会决议、安全理事会重要文件和秘书长的重要报告以及为千年大会筹建新网址。该部又在重新设计联合国主页的顶层，以增强所有语文的操纵和上网能力。

### 讨论情况

143. 有人认为，联合国网址的使用率大幅度增加——2000 年 1 月光顾次数超过 2000 万——这是该项倡议极为成功的证明。原来的图象设计经受得起时间的考验，这点是其品质优秀的证明。尽管大量的工作是通过临时和特别安排进行的，现在是采取较为协调一致办法的时候了。

### 结论和建议

144. 委员会注意到秘书长的报告并赞扬新闻部在发展联合国网址方面所作的努力。

145. 委员会注意到，目前有必须将互联网作为本组织工作方案的一个组成部分来考虑。为了以多种语文全面发展、维持和丰富网址，提供内容的每一个办事处应在网址上列入针对具体网址的内容，作为其经常方案活动的一部分，并相应提供预算经费。

146. 委员会注意到联合国日内瓦办事处以电子方式显示会议日程，鼓励秘书处其他工作地点采用同样方式显示会议日程。

## 五. 委员会的工作方法

### A. 审查观察员参加会议的程序

#### 导言和概况

147. 大会 1998 年 12 月 18 日第 53/208A 号决议第 2 段请会议委员会审议观察员按照大会有关议事规则参与委员会的工作的问题。

148. 委员会 1999 年 9 月 1 日第 423 次会议<sup>1</sup>商定了 A/54/32 第 172 段所载关于观察员参与委员会工作的程序。

149. 委员会 2000 年 4 月 27 日组织会议(第 427 次会议)审查了现行的程序，并决定在实质性会议上再次加以审查。

150. 委员会 2000 年 8 月 8 日第 432 次会议审查了这一程序。会上获悉，在委员会开会之前即已及早在日刊上作了宣布，邀请非成员以观察员身份参加会议，而且自 1999 年 9 月 1 日以来，秘书处已接到会员国三份要求以观察员身份参加会议的书面请求。没有观察员出席委员会 2000 年届会，但出席该届会议的成员大增。委员会决定，应继续保留其 1999 年届会所定程序，不必进一步予以审查。

### B. 审查工作

151. 委员会审查了将其建议同过去三年通过的关于会议时地分配办法的相关大会决议比较的表。委员会满意地注意到，其建议平均有四分之三被列入决议内，而且大体上保留了委员会的行文措词。

## 六. 组织事项

### A. 成员

152. 大会 1988 年 12 月 21 日第 43/222 B 号决议决定保留会议委员会为常设附属机关。根据该决议的规定，2000 年委员会由以下会员国组成：阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴哈马、比利时、贝宁、智利、赤道几内亚、法国、格鲁吉亚、伊朗（伊斯兰共和国）、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、莱索托、纳米比亚、尼泊尔、菲律宾、俄罗斯联邦和美利坚合众国。

### B. 主席团成员

153. 委员会 2000 年组织会议选出下列 2000 年主席团成员：

#### 主席：

瓦莱里娅·玛丽亚·冈萨雷斯·波塞（阿根廷）

**副主席:**

瓦诺·马恰·瓦里亚尼 (格鲁吉亚)

山际宏治 (日本)

托马斯·阿莫洛 (肯尼亚)

**报告员:**

彼得·范德费尔德 (比利时)

154. 委员会实质性会议第一次会议 (第 429 次会议) 选出新谷养一先生 (日本) 为副主席, 填补山际先生辞职所留空缺。

155. 委员会于 4 月 27 日举行的第 427 次会议上, 原则上同意主席进行非正式协商, 以决定 2001 年委员会主席团的组成。

**C. 工作安排**

156. 委员会在其组织会议 (第 427 次会议) 上同意遵行 1994 年和 1995 年关于审议在闭会期间更改已核定的会议日历所通过的准则, 并根据需要开会审查影响到大会届会期间的会议时间表的提议。

157. 同次会议决定审查观察员参加委员会 2000 年实质性会议的程序。

158. 在 7 月 25 日第 428 次会议上, 委员会开会完成审议关于按照大会第 54/248 号决议 B 节第 23 段的请求在联合国内罗毕办事处举行 2000 年实质性会议的提议。会议委员会虽然赞成在内罗毕举行会议, 但渴望能够确保其全体成员出席会议, 这样就需要大会决定是否适用其关于联合国各机关和各辅助机关成员支领旅费及生活津贴办法的第 1798 (XVII) 号决议。由于大会通过了 2000 年 6 月 15 日第 54/482 号决定, 即在收到所涉方案预算问题说明之前, 推迟审议收到的关于此一事项的决议草案, 委员会决定确认其 2000 年 8 月 7 日至 9 日在联合国总部举行的实质性会议日期和安排, 同时保留 8 月 10 日再举行会议的可能。

159. 委员会从 2000 年 8 月 7 日至 9 日召开了其实质性会议 (第 429 次至第 433 次会议)。

160. 主管大会事务和会议事务副秘书长在委员会组织会议和实质性会议开幕时发了言。

**D. 工作方案**

161. 委员会在 4 月 21 日举行的 1999 年组织会议上请求秘书处向委员会 2000 年的组织会议提出一项 2000 年议程草案 (A/AC.172/2000/L.1)。在 4 月 27 日和 7 月 25 日举行的 2000 年组织会议 (第 427 和 428 次会议) 上, 委员会通过了议程草案 (A/AC.172/2000/1), 其中增列了分项目 2(b)(六), “改善各区域中心会议设施的利用” 和项目 6 “审查观察员参加会议的程序”。在同次会议上, 委员会请求秘书处在于定于 2001 年初举行的组织会议上提交一项 2001 年议程草案。

**七. 1999 年 9 月 14 日至 12 月 23 日大会第五十四届会议期间委员会的工作**

162. 委员会讨论了下列请求

**委员会:** 联合国小型和轻型武器非法贸易的所有方面会议筹备委员会

**请求:** 按照决议草案 A/C.1/54/L.42/Rev.1 第 9 段的要求, 向其会议提供简要记录, 这将需要不强制执行大会第 37/14 C 号决议第 8 段。

**采取的行动:** 质疑是否有必要向会议及其筹备委员会提供简要记录, 特别是鉴于关于控制和限制文件的大会决议和准则, 但指出提供简要记录将有利于较小的代表团以及民间社会。建议四个备择办法: 向筹备委员会最后两次会议提供简要记录; 向筹备委员会第一次和最后一次会议提供简要记录; 只向会议提供简要记录; 或向作出决定的会议提供简要记录。第五委员会核可和大会采纳后一备选办法。

**机关:** 巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

**请求:** 2000—2001 两年期在委员会实质总部纽约之外举办 10 次活动。委员会的任务包括在国际社会所有阶层的参与下在不同区域召开会议。虽然活动并不是一概由各国政府作为东道主，由于委员会的会议时地分配办法符合惯例，2000—2001 年工作方案会议事务方案概算的有关款次内已编列经费。

**采取的行动:** 把这些活动列入了会议日历。

**机构:** 第三次联合国最不发达国家问题会议筹备委员会

**请求:** 筹备委员会 2000 年第三季度和 2001 年第四季度的两次会议在纽约而非日内瓦举行。选择纽约作为会议地点将有利于更多最不发达国家参加，这些国家中大多数在纽约驻有代表，但其中许多国家在日内瓦没有派驻代表团，并且在纽约举行三次专家级筹备会议看来最为合适。2000—2001 年的方案概算中已为此拨款。

**采取的行动:** 建议大会准许不适用其第 40/243 号决议第一节第 4 段的规定。

## 八. 其他事项

163. 委员会在 2000 年 8 月 7 日第 429 次会议上根据本议程项目请求秘书处提请所有政府间机构注意，有了大屏幕投射和电子文字处理合并的起草方法。

164. 2000 年 8 月 9 日委员会第 433 次会议欢迎贯彻采用业绩标准对大会事务和会议事务部的工作进行分析并不断完善这些标准，从而提高该部的能力以查明会议事务交付问题的根源和拟订目标明确的、切实有效的、符合成本效益的解决办法。

### 注

<sup>1</sup> 《大会正式记录，第五十四届会议，补编第 32 号》(A/54/32)，第 172 段。

## 附件

## 2001 年联合国和各专门机构的主要机关及国际原子能机构会议日历订正草案

本附件所用简称如下：

### 在“机构”一栏内

非洲经委会	非洲经济委员会
欧洲经委会	欧洲经济委员会
拉加经委会	拉丁美洲和加勒比经济委员会
亚太经社会	亚洲及太平洋经济社会委员会
西亚经社会	西亚经济社会委员会
粮农组织	联合国粮食及农业组织
原子能机构	国际原子能机构
民航组织	国际民用航空组织
公务员制度委会	国际公务员制度委员会
农发基金	国际农业发展基金
劳工组织	国际劳工组织
货币基金组织	国际货币基金组织
海事组织	国际海事组织
提高妇女地位研训所	提高妇女地位国际研究训练所
国际电联	国际电信联盟
贸易法委员会	联合国国际贸易法委员会
贸发会议	联合国贸易和发展会议
开发计划署	联合国开发计划署
环境规划署	联合国环境规划署
教科文组织	联合国教育、科学及文化组织
《气候公约》	《联合国气候变化框架公约》
人口基金	联合国人口基金

---

难民专员办事处	联合国难民事务高级专员办事处
儿童基金会	联合国儿童基金会
工发组织	联合国工业发展组织
训研所	联合国训练研究所
近东救济工程处	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处
联合国大学	联合国大学
万国邮盟	万国邮政联盟
粮食计划署	世界粮食计划署
卫生组织	世界卫生组织
知识产权组织	世界知识产权组织
气象组织	世界气象组织

**在“成员”一栏内**

政	政府
专	专家
秘	秘书处

**在“服务”一栏内**

口	口译
笔	笔译
逐	逐字记录
简	简要记录
阿	阿拉伯文
中	中文
英	英文
法	法文
俄	俄文
西	西班牙文

## A. 2001 年联合国订正会议日历草稿

(2000 年 8 月的情况)

	机 构	日期(2001 年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>			周 期
1.	军事参谋团[《宪章》]	1 月 5 日, 其后每 两星期一次	纽约	5 政	口	笔	逐	每隔一星期 的星期五
2.	联合国小武器和轻型武器非法贸易各方面问题大会筹备委员会, 第二届会议[大会第 54/54 V 号决议]	1 月 8 日至 19 日	纽约	193 政	口	笔	简 <sup>b</sup>	
3.	非政府组织委员会 2000 年届会续会[经济及社会理事会第 3 (II) 和 1296 (XLIV) 号决议以及第 1995/304 和第 1997/297 号决定] <sup>c</sup>	1 月 8 日至 19 日	纽约	19 政	口	笔	-	
4.	消除种族歧视委员会, 第五十八届会议[大会第 2106 A (XX) 号决议]	1 月 8 日至 26 日	纽约 <sup>d</sup>	18 专	口	笔	简	一年两届
5.	儿童权利委员会, 第二十六届会议 [大会第 44/25、第 47/112 和第 49/211 号决议]	1 月 8 日至 26 日	日内瓦	10 专	口	笔	简	一年三届
6.	经济及社会理事会, 选举主席团成员[《宪章》]	1 月 9 日	纽约	54 政	口	笔	简	
7.	贸发会议, 中期计划和方案预算工作组, 第三十七届会议[贸发会议第 114 (V) 号决议及贸易和发展理事会第 156 (XVII) 号决定]	1 月 15 日至 19 日	日内瓦	<sup>e</sup>	口	笔	-	一年一届 或两届
8.	偿还特遣队所属装备费用问题第五阶段后工作组 [大会第 54/19 B 号决议]	1 月 15 日至 26 日	纽约	59 政	口	笔	-	
9.	消除对妇女歧视委员会, 第二十四届会议[大会第 34/180 和第 51/68 号决议]	1 月 15 日至 2 月 2 日	纽约	23 专	口	笔	简	一年两届
10.	裁军谈判会议, 第一期[大会第 1722 (XVI) 号、第 S-10/2 号和第 34/83 L 号决议]	1 月 15 日至 3 月 23 日	日内瓦	61 政	口	笔	逐	一年一届 每届三期



	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
11.	联合国当代形式奴隶制问题自愿信托基金董事会, 第七届会议[大会第 46/122 号决议]	1 月 22 日至 25 日	日内瓦	5 专	口	笔	- 一年一届
					(英法西)		
12.	儿童基金会, 执行局, 第一届常会[大会第 57(I) 和第 48/162 号决议]	1 月 22 日至 26 日	纽约	36 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
13.	第七届联合国区域制图会议[经济及社会理事会第 1997/292 号决定]	1 月 22 日至 26 日	纽约	41 政	口	笔	- 四年一届
					(英法西)		
14.	贸发会议, 企业、工商促进和发展委员会[1996 年 7 月 8 日贸易和发展理事会第十三届执行会议通过的决定和大会第 51/167 号决议]	1 月 22 日至 26 日	日内瓦	°	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
15.	开发计划署/人口基金执行局、儿童基金会执行局和粮食计划署执行局联席会议[大会第 52/12 B 号决议]	1 月 29 日	纽约	36 政/36 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
16.	儿童权利委员会, 会前工作组[大会第 44/25 号、第 47/112 号和第 49/211 号决议]	1 月 29 日至 2 月 2 日	日内瓦	5 专	口	笔	- 一年三届
					(阿中英法俄西)		
17.	2001 年审查世界儿童问题首脑会议后续行动的大会特别会议筹备委员会, 第一次实质性会议[大会第 54/93 号决议] <sup>e</sup>	1 月 29 日至 2 月 2 日	纽约	193 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
18.	开发计划署和人口基金执行局, 第一届常会[大会第 2029(XX) 和第 48/162 号决议]	1 月 29 日至 2 月 9 日	纽约	36 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
19.	维持和平行动特别委员会及其工作组, 实质性会议[大会第 48/42 号决议]	1 月 29 日至 2 月 23 日	纽约	待定	口	笔	- 一年一届
					(阿中英法俄西)		
20.	经济及社会理事会, 组织会议 [《宪章》]	1 月 30 日至 2 月 2 日	纽约	54 政	口	笔 简	一年一届
					(阿中英法俄西)		

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
21.	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约缔约国特设小组,第二十三届会议[大会第49/86号决议]	1月(3周)	日内瓦	141 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
22.	裁军事项咨询委员会[大会第37/99 K号决议]	1月(4天)	纽约	20 专	口	笔	- 一年两届
					(阿中英法俄西)		
23.	联合国工作人员养恤金委员会[大会第248(III)号决议]	1月(1次会议)	纽约	12 专	-	-	- 一年三届 每届一次
24.	人权委员会,发展权利问题不限成员名额工作组[经济及社会理事会第2000/246号决定]	1月/2月(1周)	日内瓦	53 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
25.	消除对妇女歧视委员会,会前工作组[大会第45/124号、第47/94号和第51/68号决议]	2月5日至9日	纽约	4 专	口	笔	- 一年两届
					(英法西)		
26.	人权委员会,情况问题工作组[经济及社会理事会第1990/41号决议]	2月5日至9日	日内瓦	5 专	口	笔	- 一年一届
					(英法俄西)		
27.	国际麻醉品管制局,第七十届会议[1961年《麻醉药品单一公约》第十一条]	2月5日至9日	维也纳	13 专	口	笔	- 一年两届或三届
					(阿英法俄西)		
28.	环境规划署,理事会,第二十一届会议[大会第2997(XXVII)号和第42/185号决议]	2月5日至9日	内罗毕	58 政	口	笔	- 两年一届
					(阿中英法俄西)		
29.	行政和预算问题咨询委员会[大会第173(II)号决议]	2月6日至3月30日	纽约	16 专	口	笔	- 一年三届
					(阿中英法俄西)		
30.	贸发会议,投资、技术和有关资金问题委员会[1996年7月8日贸易和发展理事会第十三届执行会通过的决定和大会第51/167号决议]	2月12日至16日	日内瓦	°	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
31.	人类住区委员会, 第十八届会议 [经济及社会理事会第 1978/1 号 决议和大会第 32/162 号决议]	2 月 12 日至 16 日	内罗毕	58 政	口	笔	- 两年一届
					(阿中英法俄西)		
32.	粮食计划署执行局, 第一届常会 [经济及社会理事会第 1995/227 号决定和大会第 50/8 号决议]	2 月 12 日至 16 日	罗马	36 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
33.	发展筹资问题高级别国际政府间 活动筹备委员会, 第二届实质性会 议[大会第 54/279 号决议]	2 月 12 日至 23 日	纽约	193 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
34.	人权委员会, 起草《禁止酷刑和 其他残忍、不人道或有辱人格的 待遇或处罚公约》任择议定书不 限成员名额工作组[经济及社会 理事会第 2000/262 号决定]	2 月 12 日至 23 日	日内瓦	53 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
35.	和平利用外层空间委员会, 科学 和技术小组委员会, 第三十八届 会议[大会第 1472 A(XIV)号决议]	2 月 12 日至 23 日	维也纳	61 政	口	笔	- 一年一届
					(阿中英法俄西)		
36.	社会发展委员会, 第三十九届会 议[经济及社会理事会第 10(II) 号、第 1139(XLI)号和第 1996/7 号决议]	2 月 13 日至 23 日	纽约	46 政	口	笔	- 一年一届
					(阿中英法俄西)		
37.	社会发展委员会作为第二次老龄 问题世界大会筹备委员会[大会 第 54/262 号决议]	2 月 13 日至 23 日	纽约	193 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
38.	人类住区委员会作为全面审查和 评价联合国人类住区会议(生境 二)成果执行情况的大会特别会 议筹备委员会, 第二届实质性会 议[大会第 53/180 号决议]	2 月 19 日至 23 日	内罗毕	193 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
39.	儿童权利公约缔约国第八次会议 [大会第 44/25 号决议]	2 月 26 日	纽约	191 政	口	笔 简	两年一届
					(阿中英法俄西)		

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
40.	可持续发展委员会, 能源和可持续发展问题不限成员名额特设政府间专家组[大会第S-19/2号决议]	2月26日至3月2日	纽约	53 政	口 (阿中英法俄西)	笔	-
41.	贸发会议, 货物和服务贸易及商品委员会[1996年7月8日贸易和发展理事会第十三届执行会议通过的决定和大会第51/167号决议]	2月26日至3月2日	日内瓦	°	口 (阿中英法俄西)	笔	-
42.	贸易法委员会, 电子商业工作组, 第三十八届会议[大会第2928 (XXVII)号决议]	2月26日至3月9日	纽约	36 政	口 (阿中英法俄西)	笔	- 一年两届
43.	人权委员会, 结构调整问题工作组[经济及社会理事会第2000/221号决定]	2月 (2星期)	日内瓦	53 政	口 (阿中英法俄西)	笔	-
44.	麻醉药品委员会, 近东和中东非法贩运麻醉品及有关事项小组委员会[经济及社会理事会第1776 (LIV)号决议]	2月 (1周)	该地区的 一个首都	23 政	口 (阿英俄)	笔	- 一年一届
45.	联合国关于巴勒斯坦问题拉丁美洲和加勒比会议[大会第54/40号决议]	2月(3天)	待定	待定	口 (英法西)	笔	-
46.	投资委员会[大会第248 (III)号决议]	2月 (2天)	纽约	11-12 专	-	- -	- 一年四次或五次
47.	联合国妇女发展基金协商委员会, 第四十一届会议[大会第31/133号和第39/125号决议]	2月	纽约	5 政	-	- -	- 一年一届
48.	贸发会议, 国际会计和报告标准政府间专家工作组[经济及社会理事会第1982/67号决议]	2月	日内瓦	34 政	口 (阿中英法俄西)	笔	-
49.	给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会[大会第1654 (XVI)号决议]	2月/3月	纽约	25 政	口 (阿中英法俄西)	笔 简 <sup>f</sup>	

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
50.	联合国人口奖委员会[大会第36/201号决议]	2月/4月(2天)	纽约	10 政	口 (英法西)	笔 - 一年一届
51.	统计委员会,第三十二届会议[经济及社会理事会第8(I)、第8(II)和第1566(L)号决议]	3月6日至9日	纽约	24 政	口 (阿中英法俄西)	笔 - 一年一届
52.	大会,第五委员会,第五十五届会议,委员会[《宪章》]	3月6日至23日 或3月12日至30日	纽约	188 政	口 (阿中英法俄西)	笔 简
53.	妇女地位委员会,第四十五届会议[经济及社会理事会第11(II)、1147(XLI)、1987/21号决议和1999/257号决定]	3月6日至16日	纽约	45 政	口 (阿中英法俄西)	笔 - 一年一届
54.	可持续发展委员会,闭会期间不限成员名额特设工作组[经济及社会理事会第1997/63号决议]	3月6日至16日	纽约	53 政	口 (阿中英法俄西)	笔 -
55.	人权事务委员会,来文工作组[大会第2200 A(XXI)号决议]	3月12日至16日	纽约	9 专	口 (英法俄西)	笔 - 一年三届
56.	联合国小武器和轻型武器非法贸易各方面问题大会筹备委员会,第三届会议[大会第54/54 V号决议]	3月19日至30日	纽约	193 政	口 (阿中英法俄西)	笔 简 <sup>b</sup>
57.	人权事务委员会,第七十一届会议[大会第2200 A(XXI)号决议]	3月19日至4月6日	纽约	18 专	口 (阿英法俄西)	笔 简 一年三届
58.	人权委员会,第五十七届会议[经济及社会理事会第9(II)号决议]	3月19日至4月27日	日内瓦	53 政	口 (阿中英法俄西)	笔 简 一年一届
59.	麻醉药品委员会,第四十四届会议[经济及社会理事会第9(I)和第1991/39号决议]	3月20日至29日	维也纳	53 政	口 (阿中英法俄西)	笔 - 一年一届
60.	麻醉药品委员会全体委员会[经济及社会理事会第1991/39号决议]	3月20日至29日(4天)	维也纳	53 政	口 (阿中英法俄西)	笔 - 一年一届

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
61.	贸易法委员会, 破产法工作组, 第二十四届会议[大会第 33/92 号决议]	3月26日至4月6日	纽约	36 政	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年两届
62.	联合国援助土著居民自愿基金董事会[大会第 40/131 号决议]	3月28日至30日	日内瓦	5 专	口 笔 (英法俄西)	- 一年一届
63.	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约缔约国特设小组, 第二十四届会议[大会第 49/86 号决议]	3月/4月(3周)	日内瓦	141 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-
64.	训研所, 董事会, 第三十九届会议第一期会议[大会第 1934 (XVIII) 和第 47/227 号决议]	3月(1周)	日内瓦	28 专	口 笔 (阿英法俄西)	- 一年一届 每届两期
65.	联合国工作人员养恤金委员会[大会第 248 (III) 号决议]	3月/4月(1次会议)	纽约	12 专	- -	- 一年三届 每届一次
66.	大会 1996 年 12 月 7 日第 51/210 号决议特设委员会	第一季度(2周)	纽约	188 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-
67.	建立中亚无核武器区专家组会议[大会第 53/77 A 号决议]	第一季度(1周)	纽约	5 专	口 笔 (英俄)	-
68.	联合国世界土著人民国际十年信托基金咨询小组[大会第 48/163 号决议]	4月2日至5日	日内瓦	10 专	口 笔 (英西)	-
69.	第三次联合国最不发达国家问题会议政府间筹备委员会, 第二届会议[大会第 54/235 号决议]	4月2日至6日	纽约	193 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-
70.	人口与发展委员会, 第三十四届会议[经济及社会理事会第 150(VII)、第 87(LVII) 和第 1995/55 号决议]	4月2日至6日	纽约	47 政	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
71.	发展政策委员会, 第三届会议[经济及社会理事会第 1998/46 号决议]	4 月 2 日至 6 日	纽约	24 专	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届
72.	和平利用外层空间委员会, 法律小组委员会, 第四十届会议[大会第 1472(XIV)号决议]	4 月 2 日至 12 日	维也纳	61 政	口 笔 (阿中英法俄西)	简 <sup>8</sup> 一年一届
73.	非政府组织委员会[经济及社会理事会第 3(II)和 1296(XLIV)号决议以及第 1995/304 和第 1997/297 号决定]	4 月 9 日至 12 日和 5 月 14 日至 25 日	纽约	19 政	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届
74.	可持续发展委员会, 第九届会议及第十届会议筹备会议[经济及社会理事会第 1993/207 号决议]	4 月 16 日至 27 日和 4 月 30 日至 5 月 2 日	纽约	53 政	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届
75.	国际税务合作特设专家组[经济及社会理事会第 1273 (XLIII)和 1765(LIV)号决议]	4 月 23 日至 27 日	纽约	25 专	口 笔 (阿中英法俄西)	- 两年一届
76.	人权委员会, 被强迫或非自愿失踪问题工作组, 第六十三届会议[经济及社会理事会第 1998/255 号决定]	4 月 23 日至 27 日	纽约	5 专	口 笔 (阿英法西)	-
77.	联合国原子能辐射影响问题科学委员会, 第五十届会议[大会第 913(X)号决议]	4 月 23 日至 27 日	维也纳	21 政	口 笔 (中英法俄西)	- 一年一届
78.	经济、社会和文化权利委员会第二十四届会议[经济及社会理事会第 1982/33、第 1985/17 和第 1995/39 号决议]	4 月 23 日至 5 月 11 日	日内瓦	18 专	口 笔 (阿英法俄西)	简 一年二届
79.	新闻委员会, 第二十三届会议[大会第 33/115 C 号决议]	4 月 30 日至 5 月 11 日	纽约	95 政	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届
80.	发展筹资问题高级别国际政府间活动筹备委员会, 第三届实质性会议[大会第 54/279 号决议]	4 月 30 日至 5 月 11 日	纽约	193 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
81.	禁止酷刑委员会,第二十六届会议[大会第 39/46 A 号决议]	4月30日至5月18日	日内瓦	10 专	口	笔 简	一年两届
					(英法俄西)		
82.	裁军审议委员会[大会第 S-10/2 号决议]	4月(3周)	纽约	188 政	口	笔 逐	一年一届
					(阿中英法俄西)		
83.	公务员制度委员会,第五十三届会议[大会第 3357 (XXIX) 号决议]	4月(2周)	纽约	15 专	口	笔 -	一年两届
					(英法俄西)		
84.	亚太经社会,第五十七届会议[经济及社会理事会第 37 (IV)、第 69 (V) 和第 723 B (XXVIII) 号决议]	4月(7天)	曼谷	51 政	口	笔 -	一年一届
					(中英法俄)		
85.	联合国关于巴勒斯坦问题非洲会议[大会第 54/40 号决议]	4月(3天)	待定	待定	口	笔 -	
					(英法西)		
86.	行政协调委员会,第一届常会[经济及社会理事会第 13 (III) 号决议]	4月(2天)	内罗毕	26 秘	口	笔 -	一年两届
					(英法)		
87.	方案和协调委员会,组织会议[经济及社会理事会第 2008 (LX) 号决议和大会第 31/93 号决议]	4月(1天)	纽约	34 政	口	笔 -	一年一届
					(阿中英法俄西)		
88.	可持续发展委员会,组织会议[经济及社会理事会第 1997/63 号决议]	4月(1天)	纽约	53 政	口	笔 -	一年一届
					(阿中英法俄西)		
89.	经济及社会理事会,与布雷顿森林机构高级别特别会议[大会第 50/227 号决议]	4月	纽约	54 政	口	笔 简	
					(阿中英法俄西)		
90.	非洲经委会,技术筹备全体委员会,第二十届会议[经济及社会理事会第 671 (XXV) 号决议]	4月	亚的斯亚贝巴	53 政	口	笔 -	两年一届
					(阿英法)		



	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
91.	非洲经委会, 部长会议第二十五次会议、非洲经委会第三十四届会议[经济及社会理事会第671(XXV)号决议]	4月	亚的斯亚 贝巴	53 政	口 笔 (阿英法)	- 两年一届
92.	欧洲经委会, 第五十六届会议[经济及社会理事会第36(IV)号决议]	5月1日至4日	日内瓦	55 政	口 笔 (英法俄)	- 一年一届
93.	行政和预算问题咨询委员会[大会第173(II)号决议]	5月1日至7月 13日	纽约	16 专	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年三届
94.	经济及社会理事会, 组织会议续会[《宪章》]	5月3日和4日	纽约	54 政	口 笔 (阿中英法俄西)	简
95.	联合国海洋事务不限成员名额非正式协商进程第二次会议[大会第54/33号决议]	5月7日至11日	纽约	待定	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届
96.	联合国海洋法公约缔约国会议[大会第37/66和第49/28号决议]	5月14日至18 日	纽约	131 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-
97.	人权委员会, 任意拘留问题工作组, 第三十届会议[经济及社会理事会第2000/263号决定]	5月14日至18 日	日内瓦	5 专	口 笔 (英法西)	-
98.	第三次联合国最不发达国家会议[大会第52/187和第53/182号决议]	5月14日至20日	布鲁塞尔	193 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-
99.	大会, 第五委员会, 第五十五届会议续会[《宪章》]	5月7日至 6月1日	纽约	188 政	口 笔 (阿中英法俄西)	简
100.	预防犯罪和刑事司法委员会, 第十届会议[经济及社会理事会第1992/1号决定]	5月8日至17日	维也纳	40 政	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期	
101.	预防犯罪和刑事司法委员会, 非正式协商和工作组并行会议[经济及社会理事会第 1997/232 号决定]	5月8日至17日 (12次会议)	维也纳	40 政	口  (阿中英法俄西)	笔 -	
102.	科学和技术促进发展委员会第五届会议[大会第 46/235 号决议和经济及社会理事会第 1993/75 号决议]	5月14日至 18日	日内瓦	33 政	口  (阿中英法俄西)	笔 -	两年一届
103.	经济、社会和文化权利委员会, 会前工作组[经济及社会理事会第 1982/33、第 1985/17 和第 1995/39 号决议]	5月14日至 18日	日内瓦	5 专	口  (英法俄西)	笔 -	一年两届
104.	人权委员会, 促进和保护人权小组委员会, 少数者问题工作[经济及社会理事会第 1998/246 号决议]	5月14日至 18日	日内瓦	5 专	口  (阿中英法俄西)	笔 -	一年一届
105.	世界粮食计划署执行局, 第二届常会[经济及社会理事会第 1995/227 号决定和大会第 50/8 号决议]	5月14日至 18日(如需要)	罗马	36 政	口  (阿中英法俄西)	笔 -	
106.	裁军谈判会议, 第二期会议[大会第 1722(XVI)、第 S-10/2 和第 34/83 L 号决议]	5月14日至 6月29日	日内瓦	61 政	口  (阿中英法俄西)	笔 逐	一年一届 每届三期
107.	大陆架界限委员会, 第九届会议 [《联合国海洋法公约》附件二第 2 条第(5)款]	5月21日至 25日	纽约	21 专	口  (阿中英法俄西)	笔 -	

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期	
108.	世界粮食计划署执行局, 年度会议[经济及社会理事会第1995/227号决定和大会第50/8号决议]	5月21日至 25日	罗马	36政	口  (阿中英法俄 西)	笔 -	
109.	贸易法委员会, 仲裁法工作组, 第三十四届会议[大会第33/92号决议]	5月21日至 6月1日	纽约	36政	口  (阿中英法 俄西)	笔 -	一年两届
110.	人权委员会作为反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍问题世界会议筹备委员会[大会第52/111号决议]	5月21日至 6月1日	日内瓦	193政	口  (阿中英法 俄西)	笔 -	
111.	联合国援助酷刑受害者自愿基金董事会, 第二十届会议[大会第36/151号决议]	5月21日至 6月1日	日内瓦	5专	口  (英法西)	笔 -	一年一届
112.	国际麻醉品管制局, 第七十一届会议[1961年《麻醉药品单一公约》第十一条]	5月21日至 6月1日	维也纳	13专	口  (阿英法俄 西)	笔 -	一年两届 或三届
113.	《气候公约》, 公约缔约方会议附属机构会议[大会第54/222号决议]	5月21日至 6月1日	波恩	179政	口  (阿中英法俄 西)	笔 -	
114.	儿童权利委员会, 第二十七届会议[大会第44/25、第47/112和第49/211号决议]	5月21日至 6月8日	日内瓦	10专	口  (阿中英法俄 西)	笔 简	一年三届
115.	联合国工作人员养恤金联合委员会——精算师委员会[大会第1561 (XV)号决议第二十九条]	5月29日至 31日	纽约	5专	口  (英俄)	笔 -	一年一届
116.	审查发展中国家间技术合作高级别委员会, 第十二届会议[大会第33/134号决议]	5月29日至 6月1日	纽约	193政	口  (阿中英法俄 西)	笔 -	两年一届

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
117.	联合国巴勒斯坦问题国际会议 [大会第 54/40 号决议]	3 月(3 天)	待定	待定	口	笔 -	
					(阿中英法俄 西)		
118.	投资委员会[大会第 248(III)号 决议]	5 月 (2 天)	纽约	11-12 政	-	- -	一年四次 或五次
119.	西亚经社会,技术委员会[经济及 社会理事会第 1994/26 号决议]	5 月/6 月(3 天)	贝鲁特	13 政	口	笔 -	两年一届
					(阿英法)		
120.	西亚经社会,第二十一届会议[经 济及社会理事会第 1818(LV)、第 2089(LXIII)和第 1994/26 号决 议]	5 月/6 月(2 天)	贝鲁特	13 政	口	笔 -	两年一届
					(阿英法)		
121.	儿童基金会,执行局,年度会议 [大会第 57(I)和第 48/162 号决 议]	6 月 4 日至 8 日	纽约	36 政	口	笔 -	一年一届
					(阿中英法俄 西)		
122.	消除对妇女歧视委员会,第二十 五届会议[大会第 34/180 和第 51/68 号决议]	6 月 4 日至 22 日	纽约	23 专	口	笔 简	一年两届
					(阿中英法俄 西)		
123.	和平利用外层空间委员会,第四 十四届会议[大会第 1472 A(XIV) 号决议]	6 月 6 日至 15 日	维也纳	61 政	口	笔 逐 <sup>g</sup>	一年一届
					(阿中英法俄 西)		
124.	2001 年关于世界儿童问题首脑 会议后续行动的大会特别会议筹 备委员会,第三届实质性会议[大 会第 54/93 号决议] <sup>c</sup>	6 月 11 日至 15 日	纽约	193 政	口	笔 -	
					(阿中英法俄 西)		
125.	儿童权利委员会,会前工作组 [大会第 44/25、第 47/112 和第 49/211 号决议]	6 月 11 日至 15 日	日内瓦	5 专	口	笔 -	一年三届
					(阿中英法俄 西)		
126.	开发计划署和人口基金执行局年 度会议[大会第 2029(XX)和第 48/162 号决议]	6 月 11 日至 22 日	纽约	36 政	口	笔 -	一年一届
					(阿中英法俄 西)		

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
127.	会费委员会,第六十一届会议[大会第 14 (I) A 号决议]	6 月 11 日至 29 日	纽约	18 专	口	笔 -	一年一届
					(阿中英法俄 西)		
128.	贸易法委员会,第三十四届会议 [大会第 2205(XXI)号决定]	6 月 25 日至 7 月 13 日	维也纳	36 政	口	笔 简	一年一届
					(阿中英法俄 西)		
129.	消除对妇女歧视委员会,会前工 作组[大会第 45/124、第 47/94 和第 51/68 号决议]	6 月 25 日至 29 日	纽约	4 专	口	笔 -	一年两届
					(英法西)		
130.	联合国审计委员会[大会第 74(I)号决议]	6 月 27 日至 29 日	纽约	3 专	-	- -	一年一届
131.	方案和协调委员会,四十一届会 议[经济及社会理事会第 2008(LX)号决议和大会第 31/93 号决议]	6 月(4 周)	纽约	34 政	口	笔 -	一年一届
					(阿中英法俄 西)		
132.	人权委员会,促进和保护人权小 组委员会,当代形式奴隶制问题 工作组[经济及社会理事会第 16(LVI)号决定]	6 月(1 周)	日内瓦	5 专	口	笔 -	一年一届
					(英法俄西)		
133.	人权领域技术合作自愿基金董事 会,第十五届会议[经济及社会理 事会第 1993/283 号决定]	6 月(4 天)	日内瓦	5 专	口	笔 -	一年两届
					(英法)		
134.	大会全面审查和评价生境议程执 行情况特别会议[大会第 53/180 号决议]	6 月 (3 天)	纽约	188 政	口	笔 逐	
					(阿英法俄 西)		
135.	联合国援助巴勒斯坦人民研讨会 [大会第 54/40 号决议]	6 月 (3 天)	安曼	待定	口	笔 -	
					(阿英法)		
136.	非政府组织委员会,组织会议[经 济及社会理事会第 1996/31 号决 议]	6 月 (1 天)	纽约	19 政	口	笔 -	
					(阿中英法俄 西)		

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期	
137.	人权条约机构主席会议[大会第46/111 和第 49/178 号决议]	6 月	日内瓦	8 专	口 (英法西)	笔 -	一年一届
138.	联合国行政法庭[大会第 351 A(IV)号决议]	6 月/7 月(5 周)	日内瓦	7 专	口 (英法)	笔 逐 <sup>h</sup>	一年两届
139.	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约缔约国特设小组, 第二十五届会议[大会第 49/86 号决议]	6 月/7 月(3 周)	日内瓦	141 政	口 (阿中英法俄西)	笔 -	
140.	给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会[大会第 1654 (XVI)号决议]	6 月/7 月(每周 6 至 8 次会议, 至多 30 次会议)	纽约	25 政	口 (阿中英法俄西)	笔 简 <sup>f</sup>	
141.	裁军事项咨询委员会[大会第 37/99 K 号决议]	6 月/7 月(4 天)	纽约	20 专	口 (阿中英法俄西)	笔 -	一年两届
142.	印度洋特设委员会[大会第 2992 (XXVIII) 号和第 54/47 号决议]	6 月/7 月	纽约	44 政	口 (阿中英法俄西)	笔 简	
143.	联合国小武器和轻型武器非法贸易各方面问题大会[大会第 53/77 E 号和第 54/54 V 号决议]	6 月/7 月	纽约	193 政	口 (阿中英法俄西)	笔 简 <sup>b</sup>	
144.	人权事务委员会, 来文工作组[大会第 2200 A(XXI)号决议]	7 月 2 日至 6 日	日内瓦	9 专	口 (英法俄西)	笔 -	一年三届
145.	危险物品运输问题专家委员会, 危险物品运输问题专家小组委员会第十九届会议[经济及社会理事会第 1989/104 号决议和第 1999/65 号决议]	7 月 2 日至 13 日	日内瓦	23 政	口 (中英法俄西)	笔 -	一年一届 或两届

机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
146. 经济及社会理事会, 实质性会议 [《宪章》]	7月2日至27日	日内瓦	54 政	口  (阿英法俄 西)	笔 简  一年一届
147. 人权事务委员会, 第七十二届会 议[大会第 2200 A(XXI)号决议]	7月(3周)	日内瓦	18 专	口  (阿英法俄 西)	笔 简  一年三届
148. 公务员制度委员会, 第五十四届 会议[大会第 3357 (XXIX)号决 议]	7月16日至8月 3日	纽约	15 专	口  (英法俄西)	笔 -  一年两届
149. 人权委员会, 促进和保护人权小 组委员会, 土著居民问题工作组 [经济及社会理事会第 1982/34 号决议]	7月23日至27 日	日内瓦	5 专	口  (中英法俄 西)	笔 -  一年一届
150. 人权委员会, 促进和保护人权小 组委员会, 第五十三届会议[经济 及社会理事会第 9 (II)号决议]	7月30日至 8月17日	日内瓦	26 专	口  (阿中英法俄 西)	笔 简  一年一届
151. 裁军谈判会议, 第三期会议[大会 第 1722 (XVI)、第 S-10/2 和第 34/83 L 号决议]	7月30日至 9月14日	日内瓦	61 政	口  (阿中英法俄 西)	笔 逐  一年一届 每届三期
152. 联合国工作人员养恤金联合委员 会, 常设委员会[大会第 248(III)号决议]	7月(1周)	纽约	15 专	口  (英法)	笔 -  两年一届
153. 经济、社会和文化权利委员会, 特别会议[经济及社会理事会第 1999/287号决定]	8月13日至 31日	日内瓦	18 专	口  (阿英法俄 西)	笔 简  一年一届

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
154.	人权委员会, 促进和保护人权小组委员会, 来文工作组[经济及社会理事会第 1503(XLVIII)号决议]	8月20日至 31日	日内瓦	5 专	口	笔	- 一年一届
					(中英法俄西)		
155.	大陆架界限委员会, 第十届会议 [《联合国海洋法公约》附件二第 2 条第 5 款]	8月27日至 31日	纽约	21 专	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
156.	消除种族歧视委员会, 第五十九届会议[大会第 2106 A(XX)号决议]	8月(3周)	日内瓦	18 专	口	笔	简 一年两届
					(中英法俄西)		
157.	联合国关于巴勒斯坦问题北美洲会议[大会第 54/40 号决议]	8月(3天)	待定	待定	口	笔	-
					(英法)		
158.	人权委员会, 被强迫或非自愿失踪问题工作组, 第六十四届会议[经济及社会理事会第 1998/255 号决定]	8月/9月(1周)	日内瓦	5 专	口	笔	-
					(阿英法西)		
159.	经济、社会和文化权利委员会, 会前工作组, 特别会议[经济及社会理事会第 1999/287 号决定]	9月3日至7日	日内瓦	5 专	口	笔	-
					(英法俄西)		
160.	儿童基金会, 执行局, 第二届常会 [大会第 57(I) 和第 48/162 号决议]	9月4日至7日	纽约	36 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
161.	行政和预算问题咨询委员会[大会第 173(II)号决议]	9月4日至12月21 日	纽约	16 专	口	笔	- 一年三届
					(阿中英法俄西)		
162.	开发计划署和人口基金执行局, 第二届常会[大会第 2029(XX)和第 48/162 号决议]	9月10日至14日	纽约	36 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
163.	贸发会议, 中期计划和方案预算工作组, 第三十八届会议, 第一期会议 [贸发会议第 114(V)号决议及贸易和发展理事会第 156(XVII)号决议]	9月10日至14日	日内瓦	e	口	笔	- 一年一届或 两届
					(阿中英法俄西)		
164.	人权委员会, 任意拘留问题工作组, 第三十一届会议[经济及社会理事会第 2000/263 号决定]	9月10日至14日	日内瓦	5 专	口	笔	-
					(英法西)		



	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>			周 期
165.	儿童权利委员会, 第二十八届会议 [大会第 44/25、第 47/112 和第 49/211 号决议]	9 月 17 日至 10 月 5 日	日内瓦	10 专	口	笔	简	一年三届
					(阿中英法俄 西)			
166	2001 年关于世界儿童问题首脑会 议后续行动的大会特别会议[大会 第 51/186 号决议]	9 月 (3 天)	纽约	188 政	口	笔	逐	
					(阿中英法俄 西)			
167.	投资委员会[大会第 248(III)号决 议]	9 月(2 天)	纽约	11-12 专	-	-	-	一年四次或五次
168.	大会, 通过伙伴关系加强促进发展 的国际经济合作的高级别对话[大 会第 53/181 号决议]	待定(2 天)	纽约	185 政	口	笔	逐	两年一届
					(阿中英 法俄西)			
169.	近东救济工程处, 咨询委员会[大会 第 302(IV)号决议]	9 月(1 天)	安曼	10 政	口	笔	-	一年一届
					(阿英法)			
170.	关于禁止发展、生产和储存细菌(生 物)及毒素武器和销毁此种武器公 约缔约国特设小组, 第二十六届会 议[大会第 49/86 号决议]	9 月/10 月(3 周)	日内瓦	141 政	口	笔	-	
					(阿中英法俄 西)			
171.	联合国工作人员养恤金委员会[大 会第 248(III)号决议]	9 月/10 月(1 次会 议)	纽约	12 专	-	-	-	一年三届每届一 次
172.	大会第五十六届会议[《宪章》]	9 月至 12 月	纽约	188 政	口	笔	逐/ 简 <sup>i</sup>	
					(阿中英法俄 西)			
173.	贸易法委员会, 仲裁工作组第三十 五届会议[大会第 33/92 号决议]	第三季度(2 周)	维也纳	36 政	口	笔	-	一年两届
					(阿中英法俄 西)			
174.	建立中亚无核武器区专家组会议 [大会第 53/77 A 号决议]	第三季度(1 周)	纽约	5 专	口	笔	-	
					(英俄)			

机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
175. 贸发会议, 贸易和发展理事会, 第四十八届会议[大会第 1995(XIX)号决议和贸发会议第 114(V)号决议]	10月1日至12日	日内瓦	°	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届
176. 人权事务委员会, 来文工作组[大会第 2200A(XXI)号决议]	10月8日至12日	日内瓦	9 专	口 笔 (英法俄西)	- 一年三届
177. 儿童权利委员会, 会前工作组[大会第 44/25、第 47/112 和第 49/211 号决议]	10月8日至12日	日内瓦	5 专	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年三届
178. 人权事务委员会, 第七十三届会议[大会第 2200A(XXI)号决议]	10月15日至11月2日	日内瓦	18 专	口 笔 简 (阿英法俄西)	一年三届
179. 粮食计划署执行局, 第三届常会[经济及社会理事会第 1995/227 号决定和大会第 50/8 号决议]	10月22日至26日	罗马	36 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-
180. 《气候公约》, 公约缔约方会议, 第七届会议和附属机构会议[大会第 54/222 号决议]	10月29日至11月9日	马拉喀什	179 政	口 笔 (阿中英法俄西)	-
181. 国际麻醉品管制局, 第七十二届会议[1961年《麻醉药品单一公约》第十一条]	10月29日至11月15日	维也纳	13 专	口 笔 (阿英法俄西)	- 一年两届或三届
182. 难民专员办事处, 执行委员会, 第五十二届会议[大会第 1166(XII)号决议]	10月(1周)	日内瓦	57 政	口 笔 简 (阿中英法俄西)	一年一届
183. 联合国国际法教学、研究、传播和广泛了解协助方案咨询委员会, 第三十六届会议[大会第 2099(XX)号决议]	10月(2天)	纽约	25 政	口 笔 (阿中英法俄西)	- 一年一届
184. 行政协调委员会, 第二届常会[经济及社会理事会第 13(III)号决议]	10/11月(2至3天)	纽约	26 秘	口 笔 (英法)	- 一年两届

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>			周 期
185.	联合国行政法庭[大会第 351 (IV) 号决议]	10/11 月(5 周)	纽约	7 专	口	笔	逐 <sup>h</sup>	一年两届
					(英法)			
186.	禁止酷刑委员会, 第二十七届会议 [大会第 39/46 A 号会议]	11 月 12 日至 23 日	日内瓦	10 专	口	笔	简	一年两届
					(英法俄西)			
187.	经济、社会和文化权利委员会, 第二十五届会议[经济及社会理事会第 1982/33、第 1985/ 17 和第 1995/39 号决议]	11 月 12 日至 30 日	日内瓦	18 专	口	笔	简	一年三届
					(阿英法俄西)			
188.	人权委员会, 任意拘留问题工作组, 第三十二届会议[经济及社会理事会第 2000/263 号决定]	11 月 26 日至 5 月 5 日	日内瓦	5 专	口	笔	-	
					(英法西)			
189.	联合国、各专门机构和国际原子能机构外聘审计团[大会第 347 (IV) 和第 1438 (XIV) 号决议]	11 月 27 日至 12 月 4 日	待定	9 专	口	-	-	一年一届
					(英法)			
190.	禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚公约缔约国第八次会议[大会第 39/46A 号决议]	11 月 28 日	日内瓦	117 政	口	笔	简	两年一届
					(英法俄西)			
191.	巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会, 声援巴勒斯坦人民国际日特别会议[大会第 32/40B 和第 33/28 号决议]	11 月 29 日	纽约	25 政	口	笔	逐	
					(阿中英法俄西)			
192.	人权领域技术合作自愿基金董事会, 第十六届会议[经济及社会理事会第 1993/283 号决定]	11 月(3 天)	日内瓦	5 专	口	笔	-	一年两届
					(英法)			
193.	就巴勒斯坦问题与民间社会组织协商[大会第 54/40 号决议]	11 月(3 天)	日内瓦	待定	口	笔	-	
					(阿英法)			
194.	投资委员会[大会第 248 (III) 号决议]	11 月(2 天)	纽约	11-12 政	-	-	-	一年四次或五次
195.	联合国发展活动认捐会议[大会第 32/197 号决议]	11 月(1 天)	纽约	193 政	口	笔	-	
					(阿中英法俄西)			

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>			周 期
196.	宣布为联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处提供自愿捐款的大会特设委员会[大会第 1729(XVI)号决议]	11月(1次会议)	纽约	193 政	口	笔	-	一年一次
					(阿中英法俄西)			
197.	宣布为联合国难民事务高级专员方案提供自愿捐款的大会特设委员会[大会第 1729(XVI)号决议]	11月(1次会议)	纽约	193 政	口	笔	-	一年一次
					(阿中英法俄西)			
198.	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约缔约国特设小组,第二十七届会议[大会第 49/86号决议]	11月/12月(3周)	日内瓦	141 政	口	笔	-	
					(阿中英法俄西)			
199.	人权委员会,被强迫或非自愿失踪问题工作组,第六十五届会议[经济及社会理事会第 1998/255号决定]	11月/12月(1周)	日内瓦	5 专	口	笔	-	
					(阿英法西)			
200.	开发计划署,机构间协商会议[大会第 32/197号决议]	11月/12月(3日)	纽约	33 秘	-	-	-	
201.	防治荒漠化公约缔约国会议,第五届会议和附属机构会议[大会第 54/223号决议]	11月/12月	波恩	157 政	口	笔	-	
					(阿中英法俄西)			
202.	经济、社会和文化权利委员会,会前工作组[经济及社会理事会第 1982/33、第 1985/17 和第 1995/39号决议]	12月3日至7日	日内瓦	5 专	口	笔	-	一年两届
					(英法俄西)			
203.	危险物品运输问题专家委员会,危险物品运输问题专家小组委员会,第二十届会议[经济及社会理事会第 1989/104 号和第 1999/65 号决议]	12月3日至14日	日内瓦	22 政	口	笔	-	一年一届或两届
					(中英法俄西)			

机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>			周 期
204. 联合国审计委员会,特别会议[大会第 74(I)号决议]	12月5日	待定	3 专	-	-	-	
205. 麻醉药品委员会,第四十四届会议续会[经济及社会理事会第 9(I)和第 1991/39 号决议]	12月5日至7日	维也纳	53 政	口	笔	-	两年一届
				(阿中英法俄西)			
206. 联合国大学,理事会,第四十八届会议[大会第 3081 (XXVIII)号决议]	12月(1周)	东京	28 专	口	笔	-	一年一届
				(英法)			
207. 裁军审议委员会,组织会议[大会第 S-10/2 号决议]	12月(2天)	纽约	188 政	口	笔	逐	一年一届
				(阿中英法俄西)			
208. 儿童基金会,执行局关于支持预算的会议[执行局第 2000/7 号决定]	12月(2-3天)	纽约	36 政	口	笔	逐	两年一届
				(阿中英法俄西)			
209. 贸易法委员会,破产法工作组,第二十五届会议[大会第 33/92 号决议]	第四季度(2周)	维也纳	36 政	口	笔	-	一年两届
				(阿中英法俄西)			
210. 贸易法委员会,电子商业工作组,第三十九届会议[大会第 2928(XXVII)号决议]	第四季度(2周)	维也纳	36 政	口	笔	-	一年两届
				(阿中英法俄西)			
211. 贸发会议,其他商品大会和商品会议[1996年7月8日贸易和发展理事会第十三届执行会议的决定和大会第 51/167 号决议]	视需要(至多 30 次会议)	日内瓦	°	口	笔	-	视需要
				(阿中英法俄西)			

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>			周 期
212.	贸发会议, 讲习班和研究组[1996年7月8日贸易和发展理事会第十三届执行会议的决定和大会第51/167号决议]	视需要(至多30次会议)	日内瓦	°	口	笔	-	视需要
					(阿中英法俄西)			
213.	贸发会议, 秘书长与贸易和发展理事会主席磋商[1996年7月8日贸易和发展理事会第十三届执行会议的决定和大会第51/167号决议]	视需要(至多20次会议)	日内瓦	°	口	笔	-	视需要
					(阿中英法俄西)			
214.	贸发会议, 贸易和发展理事会执行会议[1996年7月8日贸易和发展理事会第十三届执行会议的决定和大会第51/167号决议]	视需要(3天)	日内瓦	°	口	笔	-	视需要
					(阿中英法俄西)			
215.	托管理事会(和起草委员会)[《宪章》]	视需要	纽约	5 政	口	笔	逐 <sup>f</sup>	视需要
					(中英法俄)			
216.	安全理事会[《宪章》]	视需要	纽约	15 政	口	笔	逐	视需要
					(阿中英法俄西)			
217.	安全理事会专家委员会[安全理事会第1次会议(1946年)的决定]	视需要	纽约	15 政	口	笔	筒	视需要
					(阿中英法俄西)			
218.	安全理事会, 接纳新会员国委员会[安理会第42次会议(1946年)的决定]	视需要	纽约	15 政	口	笔	筒	视需要
					(阿中英法俄西)			
219.	安全理事会, 安全理事会在总部以外地点开会问题委员会[安理会第1625次会议的决定]	视需要	纽约	15 政	口	笔	筒	视需要
					(阿中英法俄西)			
220.	安全理事会, 安全理事会第446(1979)号决议所设委员会	视需要	纽约	3 政	口	笔	筒	视需要
					(阿中英法俄西)			

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
221.	安全理事会, 安全理事会第507(1982)号决议所设特设委员会	视需要	纽约	4 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
222.	安全理事会关于伊拉克与科威特间局势的第 661(1990)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
223.	安全理事会关于阿拉伯利比亚民众国问题的第 748(1992)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
224.	安全理事会关于索马里问题的第 751(1992)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
225.	安全理事会, 安全理事会第 794(1992)号决议所设特设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
226.	安全理事会关于安哥拉问题的第 864(1993)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
227.	安全理事会关于卢旺达问题的第 918(1994)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
228.	安全理事会关于利比里亚问题的第 985(1995)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
229.	安全理事会关于塞拉利昂问题的第 1132(1997)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
230.	安全理事会第 1160(1998)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
231.	安全理事会关于阿富汗问题的第1267(1999)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
232.	安全理事会关于厄立特里亚和埃塞俄比亚间局势的第1298(2000)号决议所设委员会	视需要	纽约	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
233.	安全理事会, 安全理事会第687(1991)号决议所设联合国赔偿委员会理事会	视需要	日内瓦	15 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
234.	联合国巴勒斯坦和解委员会[大会第194(III)号决议]	视需要	纽约	3 政	口	笔 -	视需要
					(英法)		
235.	维持和平行动特别委员会及其工作组[大会第2006(XIX)号决议]	视需要	纽约	特定	口	笔 -	视需要
					(阿中英法 俄西)		
236.	巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会 [大会第3376(XXX)号决议]	视需要	纽约	25 政	口	笔 筒	视需要
					(阿中英法 俄西)		
237.	会议委员会[大会第43/222 B号决议]	视需要	纽约	21 政	口	笔 -	视需要
					(阿英法俄 西)		
238.	东道国关系委员会[大会第2819(XXVI)号决议]	视需要	纽约	19 政	口	笔 -	视需要
					(阿中英法 俄西)		
239.	开发计划署和人口基金执行局, 情况介绍和非正式协商[大会第2020(XX)和第48/162号决议]	视需要	纽约	36 政	口	笔 -	视需要
					(阿中英法 俄西)		



	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
240.	儿童基金会, 执行局, 情况介绍和非正式协商[大会第 57(I) 和第 48/162 号决议]	视需要	纽约	36 政	口	笔 -	视需要
					(阿中英法俄西)		
241.	欧洲经委会, 委员会和工作组[经济及社会理事会第 36(IV) 号决议]	视需要	日内瓦	55 政	待定	笔 -	
242.	起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯的严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭[安全理事会第 808 (1993) 号决议和大会第 47/235 号决议]	视需要	海牙	11 专	口	笔 -	视需要
					(英法)		
243.	起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭[安全理事会第 955 (1994) 号决议]	视需要	阿鲁沙	11 专	口	笔 -	视需要
					(英法)		
244.	国际法委员会, 第五十三届会议[大会第 174(II) 号决议]	待定(12 周)	日内瓦	34 专	口	笔 简 -	一年一届
					(阿中英法俄西)		
245.	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约缔约国第五次审查会议[缔约国特别会议最后宣言]	待定(3 周)	日内瓦	141 专	口	笔 简	
					(阿中英法俄西)		
246.	国际法讨论会[大会第 49/51 号决议]	待定(3 周)	日内瓦	30 专	口	- -	一年一届
					(英法西)		
247.	生物武器公约缔约国核查措施议定书问题特别会议[缔约国特别会议最后宣言]	待定(2 周)	日内瓦	141 政	口	笔 -	
					(阿中英法俄西)		
248.	土著人民问题常设论坛[经济及社会理事会第 2000/22 号决议]	待定(2 周)	日内瓦	16 专	口	笔 -	每年一届
					(阿中英法俄西)		

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
249.	反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍问题世界会议 [大会第 52/111 号决议]	待定(1 周)	日内瓦	193 政	口 笔 - (阿中英法 俄西)	
250.	生物武器公约缔约国关于核查措施议定书的特别会议筹备委员会 [缔约国特别会议最后宣言]	待定(1 周)	日内瓦	141 政	口 笔 - (阿中英法 俄西)	
251.	关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器公约缔约国第五次审查会议筹备委员会[缔约国特别会议最后宣言]	待定(1 周)	日内瓦	141 政 专	口 笔 - (阿中英法 俄西)	
252.	关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约缔约国第三次会议[公约第 11 条第 2 款]	待定(1 周)	日内瓦	83 政	口 笔 - (阿中英法 俄西)	
253.	人权委员会, 使用雇佣军问题专家会议[大会第 54/151 号决议]	待定(1 周)	日内瓦	10 专	口 笔 - (阿中英法 俄西)	
254.	麻醉药品委员会, 各国禁毒执法机构负责人会议[经济及社会理事会第 1993/36 号决议]	待定(1 周)	维也纳	55 政	口 笔 - (英法俄西)	三年一届
255.	麻醉药品委员会, 亚洲及太平洋区域各国禁毒执法机构负责人会议 [经济及社会理事会第 1985/11 号和 1988/15 号决议]	待定(1 周)	曼谷	51 政	口 笔 - (中英法俄)	
256.	提高妇女地位研训所, 董事会, 第二十一届会议[大会第 33/187 和第 34/157 号决议]	待定(1 周)	圣多明 各	11 专	口 笔 - (英法西)	一年一届
257.	贸发会议, 内陆和过境发展中国家政府专家以及捐助国及金融和发展机构代表会议[大会第 54/199 号决议]	待定(4 天)	日内瓦	待定	口 笔 - (阿中英法 俄西)	
258.	拉加经委会, 全体委员会, 第十六届会议[经济及社会理事会第 106(VI)号决议]	待定(2 天)	圣地亚 哥	41 政	口 笔 - (英法西)	两年一届

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
259.	蒙古国际安全和无核武器地位专家组[大会第 53/77 D 号决议]	待定	纽约	10 专	待定	笔 -
260.	非洲发展问题高级人士小组[大会第 46/151 号决议]	待定	纽约	待定	口 (英法)	笔
261.	发展筹资问题高级别国际政府间活动[大会第 54/196 号决议]	待定	纽约	193 政	口 (阿中英法 俄西)	笔 -
262.	非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展不限成员名额特设工作组[大会第 54/234 号决议]	待定	纽约	188 政	口 (阿中英法 俄西)	笔 -
263.	第二次审查禁止或限制使用某些可被认为具有过分杀伤力或滥杀滥伤作用的常规武器公约会议筹备委员会[第一次审查会议最后宣言]	待定	日内瓦	100 政	口 (阿中英法 俄西)	笔 -
264.	第二次审查禁止或限制使用某些可被认为具有过分杀伤力或滥杀滥伤作用的常规武器公约会议[第一次审查会议最后宣言]	待定	日内瓦	100 政	口 (阿中英法 俄西)	笔 -
265.	《禁止或限制使用某些可被认为具有过分杀伤力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》经修正的第二议定书缔约国年会[订正议定书第 13 条第 1 款]	待定	日内瓦	28 政	口 (阿中英法 俄西)	笔 -
266.	贸发会议，专家会议[贸发会议理事会第十三届执行会议的决定(1996 年 7 月 8 日)和大会第 51/167 号决议]	待定	日内瓦	待定	口 (阿中英法 俄西)	笔 -
267.	环境规划署，部长和官员高级别委员会[理事会第 91/1 B 号决定]	待定	内罗毕	36 政	口 (阿中英法 俄西)	笔 -

	机 构	日期(2001年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>	周 期
268.	麻醉药品委员会, 拉丁美洲和加勒比区域各国禁毒执法机构负责人会议[经济及社会理事会第1987/34 和第 1988/15 号决议]	待定	圣地亚哥	41 政	口 笔 (英法西)	-
269.	麻醉药品委员会, 非洲区域各国禁毒执法机构负责人会议[经济及社会理事会第 1985/11 号决议]	待定	亚的斯亚贝巴	53 政	口 笔 (阿英法)	-
270.	联合国系统各秘书处的代表同阿拉伯国家联盟及其专门组织总秘书处代表之间的合作问题一般性会议[大会第 45/82 和第 50/16 号决议]	待定	待定	27 秘	口 笔 (阿英法)	两年一届

<sup>a</sup> 将按所示语文提供口译服务。笔译和会议记录用何种语文, 视各有关机构适用的议事规则而有所不同。对于某些工作组和类似的机关, 如实际需要的服务少于议事规则规定可以提供的服务时, 则依实际需要提供服务。

<sup>b</sup> 只限于将作出决定的会议。

<sup>c</sup> 须经经济及社会理事会核准。

<sup>d</sup> 须经大会核准。

<sup>e</sup> 凡贸发会议成员国愿意参加的都可以参加(贸发会议第 80(III)号决议第 9 段)。

<sup>f</sup> 只限全体会议。

<sup>g</sup> 大会第 53/45 号决议第 8 段满意地注意到, 和平利用外层空间委员会按照大会第 52/56 号决议第 9 段, 进一步审查了它对未经编辑的誊本的需要并同意继续使用这些誊本。

<sup>h</sup> 举行口头听询时。

<sup>i</sup> 按惯例只向全体会议和第一委员会的会议提供逐字记录服务。

## B. 将请求大会第五十五届会议延长其任务期限的机构名单

	机 构	日期(2000年)	地 点	成 员	服 务 <sup>a</sup>		周 期
1.	联合国宪章和加强联合国作用特别委员会[大会第 3349 (XXIX) 号决议]	待定	纽约	188 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
2.	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹措工作组[大会第 2656 (XXV) 号决议]	待定	纽约	9 政	口	笔	-
					(英法)		
3.	安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及与安全理事会有关的其他事项不限成员名额工作组[大会第 48/26 号决议]	待定	纽约	188 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
4.	和平纲领非正式不限成员名额工作组和/或其小组[大会 47/120 号决议]	待定	纽约	188 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
5.	联合国财政情况高级别不限成员名额工作组[大会第 49/143 号决议]	待定	纽约	188 政	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		
6.	调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会[大会第 2443 (XXIII) 号决议]	待定	日内瓦	3 政	口	笔	逐 <sup>b</sup>
					(阿英法)		
7.	国际刑事法院筹备委员会[大会第 54/105 号决议]	待定	纽约	待定	口	笔	-
					(阿中英法俄西)		

a 将按所示语文提供口译服务。笔译和会议记录用何种语文, 视各有关机构适用的议事规则而有所不同。对于某些工作组和类似的机关, 如实际需要的服务少于议事规则规定可以提供的服务时, 则依实际需要提供服务。

b 举行口头听询时。

### C. 2001 年各专门机构、国际原子能机构和在联合国主持下设立的条约机构的主要机关的订正会议日历草稿

机构	日期(2001 年)	地点
1. 民航组织, 委员会, 第一百六十二届会议	1 月 15 日至 2 月 2 日	蒙特利尔
2. 原子能机构, 理事会, 方案和预算委员会	1 月 22 日	维也纳
3. 卫生组织, 执行局, 第一百零七届会议	1 月/2 月	日内瓦
4. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, B 工作组和非正式/专家会议/现场视察	2 月 5 日至 16 日	维也纳
5. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, B 工作组和非正式/专家会议	2 月 19 日至 3 月 2 日	维也纳
6. 民航组织, 理事会, 第一百六十二届会议	2 月 19 日至 3 月 16 日	蒙特利尔
7. 农发基金, 理事会	2 月 20 日和 21 日	罗马
8. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, A 工作组和非正式/专家会议	3 月 5 日至 9 日	维也纳
9. 劳工组织, 理事会及其各委员会, 第二百八十届会议	3 月 8 日至 30 日	日内瓦
10. 原子能机构, 理事会	3 月 19 日	维也纳
11. 工发组织, 方案和预算委员会, 第十七届会议	4 月 2 日至 4 日	维也纳
12. 民航组织, 委员会, 第一百六十三届会议	4 月 17 日至 5 月 4 日	蒙特利尔
13. 农发基金, 执行局	4 月 25 日和 26 日	罗马
14. 原子能机构, 理事会, 方案和预算委员会	5 月 7 日	维也纳
15. 禁止化学武器公约缔约国会议	5 月 14 日至 18 日	海牙
16. 卫生组织, 世界卫生大会, 第五十四届会议	5 月 14 日至 23 日	日内瓦
17. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, 第十四届会议	5 月 22 日至 25 日	维也纳
18. 民航组织, 理事会, 第一百六十三届会议	5 月 22 日至 6 月 22 日	蒙特利尔
19. 粮农组织, 世界粮食安全问题委员会	5 月 28 日至 31 日	罗马
20. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, B 工作组和非正式/专家会议/现场视察	5 月 28 日至 6 月 8 日	维也纳
21. 万国邮盟, 邮政业务理事会	5 月	伯尔尼
22. 气象组织, 执行理事会, 第五十三届会议	5 月	日内瓦
23. 卫生组织, 执行局, 第一百零八届会议	5 月/6 月	日内瓦
24. 教科文组织, 执行局, 第一百六十一届会议	5 月/6 月	巴黎
25. 劳工组织, 大会, 第八十九届会议	6 月 5 日至 21 日	日内瓦

机构	日期(2001年)	地点
26. 原子能机构, 理事会	6月11日	维也纳
27. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, B工作组和非正式/专家会议	6月11日至22日	维也纳
28. 工发组织, 工业发展理事会, 第二十二届会议	6月18日至22日	维也纳
29. 粮农组织, 理事会, 第一百二十届会议	6月18日至23日	罗马
30. 劳工组织, 理事会及其各委员会, 第二百八十一届会议	6月22日	日内瓦
31. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, A工作组和非正式/专家会议	6月25日至29日	维也纳
32. 电信联盟, 理事会	6月(2周)	日内瓦
33. 海事组织, 理事会, 第八十六届会议	6月	伦敦
34. 国际海底管理局大会, 第七届会议	7月2日至13日	金斯敦
35. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, 第十五届会议	8月21日至24日	维也纳
36. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, B工作组和非正式/专家会议	8月27日至9月7日	维也纳
37. 原子能机构, 理事会	9月11日至14日	维也纳
38. 农发基金, 执行局	9月12日和13日	罗马
39. 原子能机构, 大会	9月17日至21日	维也纳
40. 原子能机构, 理事会	9月24日	维也纳
41. 知识产权组织, 成员国大会	9月/10月	日内瓦
42. 货币基金组织/世界银行, 理事会联席年会	9月/10月	华盛顿特区
43. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, A工作组和非正式/专家会议	10月8日至12日	维也纳
44. 民航组织, 委员会, 第一百六十四届会议	10月8日至26日	蒙特利尔
45. 粮农组织, 世界粮食日	10月16日	罗马
46. 粮农组织, 理事会, 第一百二十一届会议	10月30日至11月1日	罗马
47. 万国邮盟, 邮政业务理事会	10月	伯尔尼
48. 教科文组织, 执行局, 第一百六十二届会议	10月	巴黎
49. 教科文组织, 大会, 第三十一届会议	10月/11月	巴黎
50. 劳工组织, 理事会及其委员会, 第二百八十二届会议	11月1日至16日	日内瓦
51. 粮农组织, 大会, 第三十一届会议	11月2日至13日	罗马

机构	日期(2001年)	地点
52. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, B工作组和非正式/专家会议/现场视察	11月5日至16日	维也纳
53. 民航组织, 理事会, 第一百六十四届会议	11月13日至12月7日	蒙特利尔
54. 粮农组织, 理事会, 第一百二十二届会议	11月14日	罗马
55. 全面禁止核试验条约组织筹备委员会, 第十六届会议	11月19日至23日	维也纳
56. 原子能机构, 理事会, 技术援助与合作委员会	11月26日或12月10日	维也纳
57. 原子能机构, 理事会	11月29日或12月13日	维也纳
58. 海事组织, 大会, 第二十三届会议	11月	伦敦
59. 海事组织, 理事会, 第八十七届会议	11月	伦敦
60. 工发组织, 大会, 第九届会议	12月3日至7日	维也纳
61. 农发基金, 执行局	12月	罗马